

VERSOIX REGION

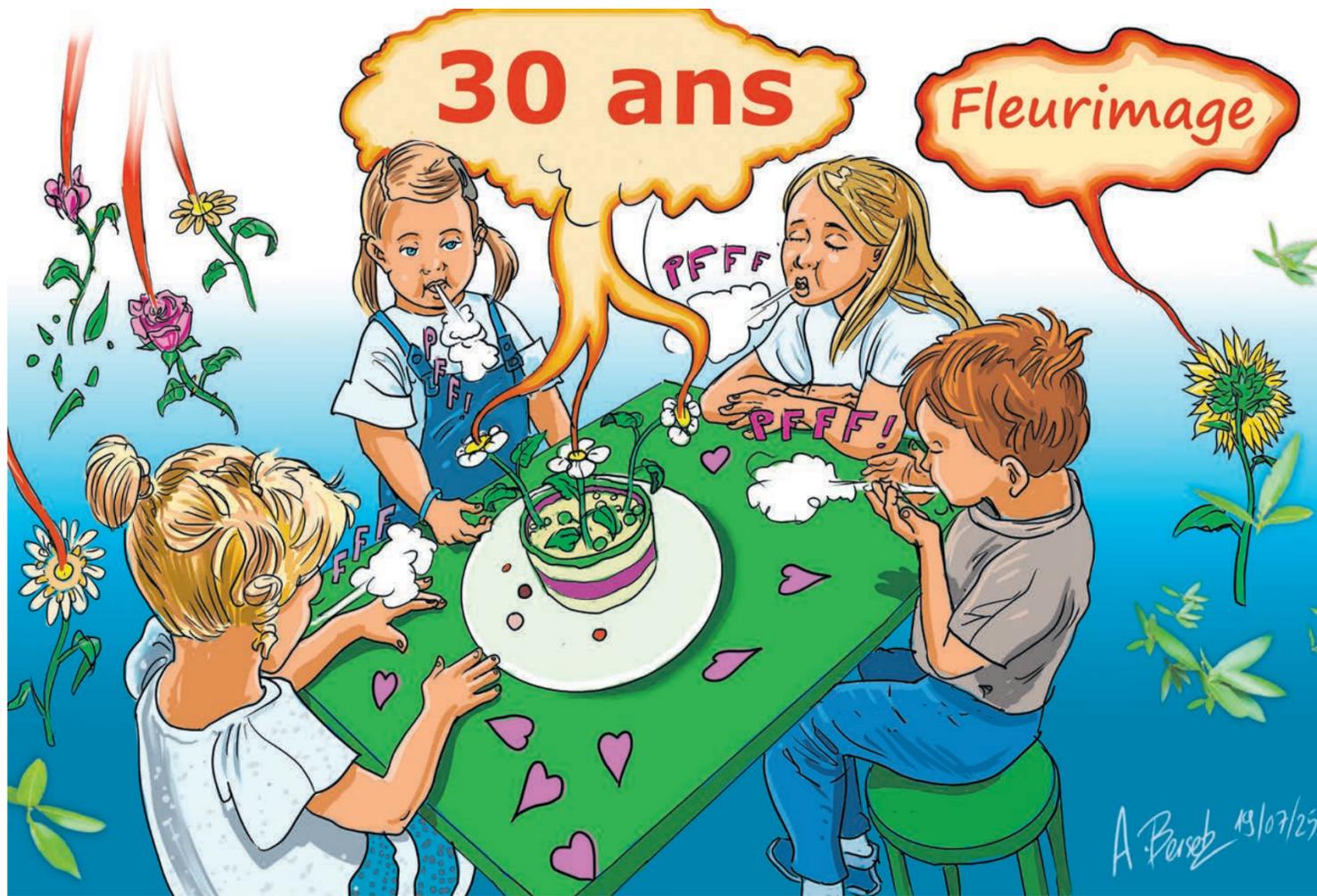


N°351

Journal indépendant depuis 1989

Septembre 2025

Abonnement de soutien: 30 francs IBAN: CH63 8080 8001 7443 4211 3 Sociétés, clubs et associations : 100 francs



30 ans de Fleurimage, lire en page 3

Edito

Un aîné en vacances

Aujourd'hui je n'ai parlé à personne. C'est un peu triste, moi qui aime facilement tailler la bavette. Toute la journée, ou presque, je l'ai passée sur mon balcon, assis sur ma chaise métallique avec sur la table le thriller à terminer, absolument ...

Je suis accompagné par les avions, des compagnons certes bruyants, mais très présents. J'ai toujours une pensée destinée à ces centaines de passagers enfermés dans ces capsules volantes, me survolant, à quelques centaines de mètres, et partant pour je ne sais quelle destination lointaine ... ou pas.

De temps à autre, des mouettes hasardeuses planent au-dessus des arbres, plus silencieuses elles, quoi que ...

Un pli dans ma boîte vient de m'apprendre que je n'ai pas la chance de pouvoir participer à la prochaine sortie que la commune organise pour les aîné(e)s, trop d'inscriptions. Alors pourquoi pas deux sorites, me dis-je intérieurement, ou plus d'autocars pour tous les inscrits ...

Un autre de mes compagnons, très présent est le soleil, du matin au soir, caché de temps à autre par quelques discrets cumulus.

Des chants de moineaux et de merles en goguette sont venus enrichir mon oreille et, au bas de mon immeuble, des gamins poussent un autre petit bambin sur un tricycle, à graisser, au plus vite.

La lune, belle et silencieuse me tient maintenant compagnie, la température chute légèrement, les corneilles crient, roman terminé. Il est temps de rentrer.

Michel

PUBLICITE

«Des milliers de propriétaires sont sanctionnés pour un simple fait: habiter dans leur propre logement. Cette injustice fiscale n'est rien d'autre qu'une taxe injustifiée. Elle pèse sur les épaules des familles, des retraités et de la classe moyenne.»

Le 28 septembre

OUI
à des impôts équitables

Thomas Bläsi
Conseiller national UDC Genève

TECHNOBIKE
E-BIKE SHOP VERSOIX

RAYMOR CUBE BEXX tern

POUR LA RENTRÉE
TERN GDS Gen3
Votre vélo familial.

En test chez Technobike!

www.technobike.ch / 022 798 90 81
119 Route de Suisse, Versoix / Fermé le lundi

Nous souhaitons une belle année scolaire à toutes nos lectrices et tous nos lecteurs concernés !

Et n'hésitez pas à venir rejoindre notre sympathique équipe, nous avons toujours besoin de vous !

PUBLICITE

AXA

La flexibilité en famille

Si vous optez pour une assurance-maladie complémentaire d'AXA, nous trouvons chaque année pour vous l'assureur de base le plus avantageux. AXA.ch/sante

Une famille peut économiser jusqu'à 2000 CHF par an

Vos spécialistes en assurances à Versoix, Terre Sainte et environs

AXA Agence principale Alexander Jurgens
+41 22 779 01 11, versoix@axa.ch, AXA.ch/versoix

OMBRALIS
STORES & VITRERIE

Dépannage
Installation
Motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Le carnet des adresses utiles

Améliorer sa santé

Qi Gong et Tai Ji Quan

Améliorer sa santé, réduire son stress, être en harmonie avec son environnement

078.811.40.70

christiane.kurth2509@gmail.com
Rte de Suisse 45 - Versoix
www.ileauxmains-geneve.com

Avocat

Permanence d'Avocats de Versoix
Consultations dans tous domaines juridiques

Sans rendez-vous, les mercredis et vendredis de 17h30 à 19h

CHF 45.- la consultation

5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix
022 779 25 86

Cabinet hygiéniste dentaire

ESPACE SANTÉ

Nathalie Lutzel Schwab
Hygiéniste dentaire diplômée ES

10 ans d'expérience à Versoix et 18 ans à Bernex en pratique privée

Reçoit sur rendez-vous
Tél. 022 959 70 70
n.lutzel Schwab@espace-sante-bellevue.ch

Parking gratuit - Accès mobilité réduite

Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue
www.espace-sante-bellevue.ch

510.- pour une année de parution dans ce carnet des adresses utiles. N'hésitez plus !

Cuisines

CSB
CUISINES & AGENCEMENTS

ROUTE DE SUISSE 25 - 1290 VERSOIX
WWW.CSB-CUISINES.COM - 079.367.14.10

Ecole de Musique

MUSIQUE MUNICIPALE DE VERSOIX

Ecole de musique
Pré-solfège dès 6 ans, solfège dès 7 ans, cours adultes

Trompette, trombone, cor, baryton saxophone, clarinette, percussions, basson, hautbois, flûte traversière

40, ch. Ami-Argand 1290 Versoix
www.mmv.ch/emv@mmv.ch
tél: 076 408 58 76 / 076 224 89 74

Ecole de Musique

ASSOCIATION **Croquet Notes**
ECOLE DE MUSIQUE

Piano, violon, violoncelle, harpe, flûte à bec, percussions, chant, guitare classique et électrique, initiation musicale.

Rue des Moulins 23-25 à Versoix
www.ecole-musique-croquetnotes.ch
Tél. 079 796 78 33

Fiduciaire

Créer ou développer votre entreprise, fiscalité, domiciliation, déclaration fiscale, faites appel à des professionnels. Depuis plus de 30 ans à Versoix. Entretien conseils offert.

S F S www.sofidad.com
022 755 62 22

Gymnastique

FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE
SECTION DE VERSOIX

filles, garçons dès 3 ans adolescents et adultes:
Gymnastique, athlétisme, volley-ball

www.fsg-versoix.ch

Immobilier

NOUS ACHETONS

IMMEUBLES, TERRAINS, VILLAS
ESTIMATIONS, ACHATS, VENTES, PROMOTIONS IMMOBILIERS

Tél: 022 950 02 05 www.alpina-sa.ch
ALPINA Swiss Immobilier S.A. 1290 Versoix, Genève

Jardinier

CHRIS LE JARDINIER
CREATION - ENTRETIEN DE JARDINS

+41 76 322 09 86
c.lejardinier@outlook.com

Route de Vireloup 28
1239 Collex

Ma ke buono pizza

MA KE BUONO

Mercredi à vendredi : 12h-14h et 17h30-21h
Samedi et dimanche non-stop
Route de Suisse, 9 à Mies
077 964 86 80

Pharmacie

Montfleury
022 755 55 49

Versoix
022 755 10 00
Ouvert le dimanche de 9h30 à 12h30

Colombières
022 755 12 87

Vos Pharmacies à Versoix
Livraisons à domicile rapides et gratuites
www.versoix-pharmacies.ch

Piscines

Aqua-Tech-Piscine.ch
LA PISCINE, EN RÉSEAU ACCESSIBLE, À TOUT PRIX

ENTRETIEN - TECHNIQUE - CONSTRUCTION - RÉPARATION

M. PATRICK GALLEY
ARTISAN DE LA PISCINE DEPUIS 1998
079 202 00 64
pgalley@bluewin.ch

Rénovations

BELI RÉNOVATION Sàrl

Rénovation d'intérieurs maisons et appartements

Ch. Jean-Baptiste Vandelle 13
1290 Versoix
078 923 67 05

**Sanitaire / Ferblanterie
Couverture / Charpente**

ERIC PORTIER SA
Fertigation • Charpente • Couverture • Installations sanitaires • Dépannage

Transformation - Rénovation
Entretien - Dépannage
De la conception à la réalisation, nous trouverons avec vous les solutions qui vous correspondent

1290 Versoix / 022 788 09 90
eric-portier@eric-portier.ch
www.eric-portier.ch

Stores, Vitrierie

OMBRALIS
STORES & VITRERIE

Dépannage - installation - motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch
Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Taxi

Versoix TAXI Services

079/22 44 55 4

Too Blu

Santé

Clear your energy and reclaim your balance

I am Anita Brenneke (ASCA certified therapist) and I can help you with:

- Remote Healing & Guidance
- Business Energetics - align for success
- Energy Healing - release what's weighing you down
- Trauma-Informed Coaching - heal & grows a fely
- Burn out prevention & recovery - regain balance and vitality
- Soul Plan Reading - discover your life path
- Remote Space Clearing - harmonise home & work
- Healing for Animals - comfort & restore
- Channelled Guidance - receive clear answers

Metamorphic Massage - in person
079 343 18 41
anita.brenneke@gmail.com

Vitrierie

Vitrierie de Versoix
Votre partenaire depuis 25ans

VITRERIE - STORES
MOTORISATION
DECORATION D'INTERIEUR
RIDEAUX - VOLETS
MOUSTIQUAIRES - VELUX

Rte de Suisse 36 - 1290 Versoix
022 755 32 88

Cher-e-s commerçant-e-s de la région !



Le Versoix Région est le premier à vous soutenir, mais il a besoin de votre soutien aussi. N'hésitez pas à nous contacter aux adresses ci-dessous afin que votre publicité puisse figurer dans notre journal :
info@versoix-region.ch ou pub@versoix-region.ch

Merci !

Et merci à tous les commerçants qui nous soutiennent déjà!



Edition :
Versoix Région
Case postale 515 / 1290 Versoix
info@versoix-region.ch

IBAN:
CH63 8080 8001 7443 4211 3
Code QR: 

Site : www.versoix-region.ch

Tirage : 13270 exemplaires

(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Colllex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).

Impression :
PCL Print Conseil Logistique SA

Rédacteurs responsables:

Michel JAEGGLE et
Nathalie TAMONE
Tél : 022 755 26 17
info@versoix-region.ch

Mise en page :
Nathalie TAMONE

Dessin Une :
Notre dessinateur Berset

Publicité :
Nathalie TAMONE
Tél. : 022 779 06 14
pub@versoix-region.ch

Réponses aux concours 350



Bravo à toutes nos lectrices et tous nos lecteurs qui ont répondu à nos deux concours.

Pour le WW, il s'agissait de reconnaître **Alizée Laederach**, enseignante de danse à Ecole et Quartier.

Et c'est **Anthony Fontaine** de Versoix que le sort a désigné comme gagnant de notre jeu.



Il recevra les 50 frs de notre concours avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix-Région.



Pour le concours des maths modernes des années 1970, la bonne réponse était $C = \{a5; b6; c4; d1; e3; f2\}$

Et c'est **Marie-Hélène Haari, Monique Surgot, Georges Cartillier et Raoul Chevalier** que le sort a désigné comme gagnants de notre jeu.



Ils recevront un petit cadeau avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix-Région.

Rénovation prévue au Vieux-Moulin



Le Petit-Vatican au soleil couchant

La Fondation Dutoit va rénover le bâtiment sis au chemin du Vieux-Moulin construit en 1955 qui ne répond absolument plus aux normes actuelles.

Depuis quelques années, les responsables réfléchissent aux meilleures solutions possibles. Ils ont lancé un concours d'architecture gagné par le bureau Brena, Brenas et Dhont qui a obtenu le mandat pour les travaux. Il est possible d'aller voir les maquettes au Pavillon Sicli (Route des Acacias 45 – Genève). L'exposition est ouverte au public du lundi au vendredi de 11h30 à 14h et de 17h à 19h30, ainsi que le samedi de 14h à 17h jusqu'au jeudi 4 septembre.

Les anciens Versoisens surnomment cet ensemble "Petit-Vatican" parce que les 30 premières familles installées étaient majoritairement catholiques. A l'époque, les gabarits étaient limités à deux étages sur rez dans notre région. La silhouette courbée était un style nouveau. Ce bâtiment est idéalement situé au centre du bourg, près des commerces et de la gare.

Les règles d'urbanisme ont évolué en 70 ans, sans compter qu'il faut aussi tenir compte de la proximité de la Versoix et de l'aéroport, facteurs ignorés à l'époque. Aujourd'hui, il ne serait plus possible de construire à cet emplacement. Toutefois l'existant

Les anciens Versoisens surnomment cet ensemble "Petit-Vatican" parce que les 30 premières familles installées étaient majoritairement catholiques.

peut être rénové. Par conséquent, il a été décidé de garder la structure du bâtiment et d'en modifier totalement l'intérieur en respectant les normes de bruit, d'accès pour les personnes à mobilité réduite et de consommation d'énergie. Afin de favoriser une convivialité entre les habitants, le rez sera vitré et dédié à des locaux communs. Chaque allée sera équipée d'un ascenseur. En utilisant le volume des greniers actuels, il sera possible de créer autant de logements qu'il en existe actuellement, tous agréables, lumineux et modernes.

Bien évidemment, ces lourds travaux nécessiteront de déplacer les habitants qui seront tous relogés adéquatement par la Fondation Dutoit. Après les

travaux, il sera décidé, au cas par cas, s'ils veulent revenir dans le nouveau bâtiment ou s'ils préfèrent rester où ils auront été installés.

La Fondation Dutoit possède également plusieurs autres immeubles à Versoix, entre autres à la Pelotière et au bord de la route Suisse. Ses responsables sont conscients des enjeux écologiques. Ils tiennent à offrir des logements agréables à leurs locataires. En rénovant leur parc immobilier, ils veulent éviter les gaspillages dus au chauffage et améliorer le confort. Il faut toutefois être conscient qu'avant le premier coup de pioche, des années de réflexions, concours, demandes d'autorisation et autres démarches sont incontournables. Cela peut paraître long, toutefois cela permet d'obtenir le meilleur résultat possible à terme, en conformité avec toutes les règles en vigueur.

Plus d'infos ?

<https://www.fidp.ch/jean-dutoit>

Texte et photo:

Anne Lise Berger-Bapst

Fleurimage fête ses 30 ans : une soirée d'émotions et de gratitude



Vendredi 20 juin, la crèche Fleurimage à Versoix a célébré ses 30 ans d'existence. Une fête magnifique, une réussite à tous les niveaux, portée par les équipes, les familles, les partenaires et les nombreux invités présents pour l'occasion.

Les retours des parents ont été unanimes : plusieurs se sont dits touchés, presque émus, par ce moment fort en beauté, en sincérité et en émotion. Et je les comprends. Car cette soirée a illustré ce que nous sommes capables de réaliser lorsque nous avançons ensemble, dans un esprit de confiance et de collaboration.

Je tiens à remercier ici toutes celles et tous ceux qui ont contribué à la réussite de cet événement. Aux équipes éducatives d'abord, pour leur créativité et leur énergie. À Thierry et Alan, pour leur magnifique travail en cuisine et un buffet tout simplement délicieux. À Luisa, notre adjointe pédagogique, pour sa coordination rigoureuse et bienveillante. Et à tous ceux et celles qui ont œuvré, de près ou de loin, pour faire de cet anniversaire un moment inoubliable.

Fleurimage, c'est une histoire. Une belle et longue histoire. Il s'agit de la plus ancienne institution de notre Secteur. Elle a vu grandir des centaines d'enfants... et aussi quelques adultes ! Certains sont

devenus parents à leur tour, d'autres sont revenus en tant que stagiaires ou apprentis. Quel plaisir de voir ces parcours se croiser à nouveau ici, dans cette maison devenue bien plus qu'un simple lieu de travail ou d'accueil.

Je tiens à saluer celles et ceux qui ont porté cette crèche avant moi, avec une pensée particulière pour

- Madame Frédérique Resseguier, ancienne directrice de secteur, qui a commencé justement ici, à Fleurimage, comme directrice. Son empreinte reste précieuse.
- Madame Monnot-Crespi, présidente du Conseil de Fondation depuis près de 15 ans, a également joué un rôle essentiel dans l'évolution du Secteur : son engagement, sa vision et sa confiance nous ont permis d'avancer avec solidité.
- Un remerciement tout spécial va aussi à Madame Sarah Glauser, qui a été adjointe pédagogique à Fleurimage pendant plus de dix ans. Son professionnalisme, sa rigueur et sa sensibilité ont profondément marqué cette maison. Merci à elle pour tout ce qu'elle y a apporté, avec cœur.

Et puis, il y a celles qui sont toujours là.

Des éducatrices, des professionnelles engagées depuis 10, 20, voire 25 ans. Dans un secteur en pénurie, où le choix du lieu de travail est souvent vaste, leur fidélité est un signe fort : d'attachement, de fierté, de lien humain.

Leur engagement mérite une reconnaissance pleine et entière. Elles exercent leur métier avec exigence, professionnalisme, chaleur humaine, souvent dans des conditions complexes, rarement reconnues à leur



Accueil devant la crèche

juste valeur. Sans elles, il n'y aurait pas de qualité d'accueil pour les enfants & les familles. Je leur dis bravo, et merci.

Je n'oublie pas non plus les équipes administratives, ces chevilles ouvrières dans l'ombre. Elles gèrent inscriptions, facturation, budgets, coordination avec les services publics, traitement des salaires... pour plus de 220 familles, 250 enfants, et plus de 100 collaborateurs. Un travail titanesque, souvent invisible, mais toujours exécuté avec rigueur et fiabilité.

Je remercie aussi la Commune de Versoix, pour sa collaboration solide et constructive, aujourd'hui comme demain. Car si Fleurimage fête ses 30 ans, son histoire ne fait que continuer.

30 ans, c'est l'âge de la maturité. Mais c'est aussi celui où tout devient possible. Fleurimage est prête à écrire de nouvelles pages, à poursuivre

sa mission avec exigence, respect, humanité et qualité. Dans une structure solide, c'est l'équilibre subtil entre gestion et pédagogie qui fait la différence, et ici, nous avons su le trouver.

Comme directeur, je suis fier de ce que nous avons présenté ce soir, fier du travail accompli depuis toutes ces années, fier de la reconnaissance locale et cantonale dont nous bénéficions. C'est le fruit de l'engagement quotidien de toutes et tous. Et je sais à quel point rien n'est jamais acquis. Il faut continuer à se battre pour maintenir ce niveau de qualité.

Merci à toutes et à tous pour cette soirée magnifique, pleine de rires, de souvenirs, de spectacles, de gourmandises et de chaleur humaine. Vive Fleurimage !

Daniele Barbaglio, directeur du Secteur Petite Enfance de Versoix



Un public nombreux et heureux



Petite représentation par les enfants

Côté catholique

Secrétariat : Ch. Vandelle 16 à Versoix
Tél: 022 755 12 44 / versoix@cath-ge.ch / www.up-jura.ch



La rentrée du caté

SOIREE D'INSCRIPTION
Mardi 2 septembre 2025
17h30 à 19h00
Paiement uniquement par bulletin de versement remis sur place
Au Centre Paroissial de Versoix 16, chemin J.-B. Vandelle

CONFIRMATION
Le 20 septembre à 10h00 à St Loup
Confirmation présidée par Mgr Charles Morerod

Marchons ensemble
Messe du lancement de l'année pastorale 2025-2026 animée par les jeunes

1^{ère} soirée des papas
Le mardi 30 septembre 2025
À 19h30 au centre paroissial de Versoix
Le secrétariat sera fermé pour le Jeûne Genevois le jeudi 11 septembre 2025

Eglise St Loup Versoix	Tous les mercredis à 9h00 messe et de 10h00 à 18h00 adoration				
	Dimanche 7 septembre 2025, messe à 10h30 suivi d'un buffet canadien des familles Dimanche 7 septembre 2025, de 11h30 à 12h15 formation des enfants de chœur Dimanche 14 septembre 2025, messe à 10h30 Dimanche 21 septembre 2025, messe à 10h30, lancement de l'année pastorale Dimanche 28 septembre 2025, messe à 10h30				
Eglise Ste Pétronille Pregny	Tous les jeudis dès 9h00 adoration et messe à 18h15				
	Samedi 20 septembre 2025, messe à 18h00				
Eglise Ste Rita Bellevue	Tous les vendredis à 9h00 Messe				
	Vendredi 5 septembre 2025, messe et adoration à 9h00 Samedi 6 septembre 2025, messe à 18h00 Samedi 27 septembre 2025, confessions à 17h00 et messe à 18h00				
Eglise St Clément Collex	Tous les mardis à 9h00 Messe				
	Dimanches 7, 21 et 28 septembre 2025, célébration de la Parole à 9h00 Mardi 2 septembre 2025, messe et adoration à 9h00 Samedi 13 septembre 2025, messe à 18h00				

Côté évangélique

Route de Sauvigny 9 à Versoix / <https://versoix.egliselibre.ch/>

Recommencement, reprise, et pourquoi pas retour vers notre Père ?

Alors que je rédige cet article, nous sommes à quelques jours de la reprise scolaire. Qui dit reprise dit recommencement, retour à l'école ou à son lieu de travail. En pensant à tous ces mots qui commencent par le préfixe « re » indiquant le recommencement de quelque chose qui n'est pas nouveau, je pense à cette parabole du fils perdu (ou prodigue) que l'on trouve dans la Bible (Luc 15.11-32). Lui aussi a vécu un retour, un recommencement, qui a passé par trois « re » successifs.

Après avoir quitté la maison familiale en ayant au préalable demandé sa part d'héritage à son père, le fils cadet a tout dépensé cet argent, à tel point qu'il se trouve sans moyens pour subvenir à ses besoins. Alors qu'il travaillait comme gardien de porcs, un travail et une vie qui contrastait sensiblement avec ce qu'il avait connu au préalable, il se met à réfléchir. Ce premier « re » est une étape importante pour qu'un changement puisse avoir lieu, pour s'engager dans une nouvelle direction, pour qu'une prise de conscience soit possible. Parfois nos circonstances nous empêchent de faire ce retour intérieur nécessaire pour sortir de nos impasses.

Pour ce fils cadet, cet arrêt, certes un peu forcé, l'a conduit à prendre la décision de retourner vers son père, dans une attitude humble et authentique, en reconnaissant que ce qu'il avait fait était mal et qu'il regrettrait amèrement son départ de la maison familiale. Il va jusqu'à avouer à son père : « j'ai péché contre le ciel et contre toi, je ne suis plus digne d'être appelé ton fils ». Qu'est-ce que le péché ? C'est tout ce qui nous sépare de Dieu, une définition assez facilement compréhensible au travers de cette parabole. Nos réflexions sont importantes et nécessaires, mais si elles ne s'accompagnent pas de décisions, de changement, de mise en pratique, elles ne nous font pas avancer. Elles

peuvent même, dans certains cas, nous inciter à retourner à ce qu'on a quitté.

Comment réagit le père lorsque son fils revient ? De loin il le voit ; il l'attendait certainement depuis le premier jour où il a quitté la maison ; et là le texte nous dit : « son père le vit et fut rempli de compassion, il courut se jeter à son cou et l'embrassa ». Quel accueil, sans reproche, sans jugement, sans demande d'explications, simplement un accueil plein de tendresse et d'émotion qui conduit le père à faire la fête, à se réjouir.

En ce temps de rentrée scolaire, de reprise du travail, je vous invite à imaginer ce retour accompagné par Dieu le Père qui n'attend qu'une seule chose, c'est d'être en relation avec ses enfants et de les bénir abondamment. Si ce Père vous est inconnu, ou lointain, voire inaccessible, alors pourquoi ne pas réfléchir, sachant qu'il est, comme dans cette parabole, en attente constante de vous revoir, de vous serrer dans ses bras, et de se réjouir de vous retrouver pour un nouveau recommencement sans reproches.

Stéphane Klopfenstein, pasteur



Église Évangélique Libre de Genève
Paroisse de Versoix

Nos cultes reprennent le dimanche à 17h. au Temple protestant de Versoix.

Le 28 septembre, même lieu, même heure, sera l'occasion d'une célébration œcuménique.

Côté protestant

Paroisse protestante de Versoix au 7, rte de Sauvigny à Versoix
022 755 27 57 / versoix.epg.ch / versoix@protestant.ch

CULTES Septembre 2025	Dimanche à 10h	VERSIOIX	GENTHOD	CRÊTS	PETIT-SACONNEX
7 septembre	>>		>>		<<
Samedi 13 septembre				Fête de paroisse 10h Culte Andreas FUOG et Isabelle FREY-LOGEAN Repas	
14 septembre	>>		17h Sundays' Gospel Women 4 God Etienne Sommer		Culte autrement
21 septembre		Isabelle FREY-LOGEAN			Robin BLEEKER
Samedi 27 septembre				18h Andreas FUOG	
28 septembre		17h Célébration œcuménique Isabelle FREY-LOGEAN Stéphane KLOPEFENSTEIN Abbé Joseph HOÏ	Jean-Marie van TRAPPEN Cène		Charles de CARLINI Cène

Les Explos – catéchisme des enfants de l'école primaire 4P-8P

A la salle de paroisse mardi à midi à quinzaine
Animé par la pasteur Isabelle Frey-Logean
isabelle.frey-logean@protestant.ch
Et les catéchètes

MARDIS avec pique-nique de 11h40 à 13h10

2025
23 septembre - 7 octobre - 28 octobre
11 novembre - 25 novembre - 9 décembre
Crèche vivante : dimanche 14 décembre à 17h

2026
13 janvier - 27 janvier - 10 février - 3 mars
17 mars
Culte des Rameaux : dimanche 29 mars à 10h
31 mars - 21 avril - 5 mai - 19 mai - 2 juin
Fête de paroisse : 14 juin (culte à 10h et repas)

Nous nous réjouissons de vous accueillir !
Copines et copains bienvenu-e-s !

Méditation matinale

Musique, chants et prières

Pour commencer la journée autrement

Mercredi 3 septembre 2025 entre 7h et 7h30

Au temple de Versoix

Célébration œcuménique Versoix (CŒV)

Louanges (chants/musique) & prières

sur le thème: « **Que serait l'Église sans l'Esprit-Saint?** »

Dimanche 28 septembre 2025 à 17h00

Temple de Versoix
Route de Sauvigny 9
1290 Versoix

Toutes les générations sont les bienvenues!
(animation organisée pour les enfants)

Célébration suivie d'un apéritif



Arrêt Versoix-Gare

Nette amélioration du service TPG dans notre région

Depuis la rentrée scolaire, une amélioration notable de la cadence des bus dans notre région a été mise en place. Certaines lignes ont été modifiées, offrant aux habitants d'autres destinations. Voici un résumé des changements principaux.

La cadence du 54 est nettement augmentée, puisqu'elle devient quotidienne. Ce bus passe désormais à Montfleury comme le 50. Entre les deux lignes, cela permet un passage régulier dans ce quartier peuplé : environ au quart d'heure du lundi au samedi et toutes les 30 minutes le dimanche entre 6 et 21h.

La ligne 55 voit son terminus modifié : de Chavanne-des-Bois à l'aéroport, au lieu de Bossy, avec une fréquence de deux par heure entre 6 et 21h.

Son parcours versoisien est inchangé. Le village de Collex est dorénavant relié non seulement au LémanExpress grâce au 52, mais également à Cointrin, avec deux passages par lignes durant les journées et un le dimanche.

Le 52 propose même quatre transports aux heures de pointe pour rejoindre le train afin de faciliter la vie des pendulaires. Un désenclavement bienvenu !

En résumé, les liaisons entre les quartiers de Versoix (par exemple de la Pelotière à Montfleury) sont facilitées et bien plus régulières. Nul doute que tous les habitants s'habitueront vite aux nouvelles possibilités de déplacement offertes par les bus. Comme pour le LémanExpress, il suffira de se rendre à un arrêt et d'attendre ... au pire un quart d'heure environ.

Comme la comptine pour enfant le dit si joliment "A petit pas, petit pas petit puce, si t'es fatigué, tu prends l'autobus" ... et d'ailleurs pas que pour cette raison !

Anne Lise Berger-Bapst

De bleu de bleu, plus valable mon permis ?

Ton permis, tu l'as obtenu au millénaire dernier, pendant les 30 glorieuses, lorsque la voiture était reine, symbole de progrès et réussite. Le réussir signifiait devenir adulte, la clé vers la liberté, faute de transports publics. Depuis, les bleus, remplacés par des cartes en plastique, ne sont même plus valables ! Comme certaines règles et aménagements qui ont évolué au fil du temps...

Passages piétons

Priorité absolue aux piétons, les voitures doivent s'arrêter. Un signe de la main pour signaler son intention avant de se jeter sur la chaussée est non seulement obligatoire, mais vital.

Les ronds-points

Beaucoup de carrefours ont été transformés en ronds-points. Une manière de fluidifier le trafic, puisqu'on ne doit pas attendre à un feu inutilement, mais aussi d'inciter les conducteurs à ralentir et être plus attentifs. Les vélos sont encouragés à rouler au milieu des voies dans les giratoires. Inutile d'essayer de les klaxonner, voire de les dépasser.

Vélos et e-trottinettes : même combat !

Ils doivent obligatoirement rouler sur les route ou piste cyclable, dans



Attention à la piste cyclable



Priorité de droite

le sens de la circulation, jamais sur le trottoir, sauf les enfants de moins de 12 ans. Toutes les règles et limitations sont valables pour eux, à une exception près : il leur est parfois autorisé de tourner à droite, même au rouge, panneau explicite à l'appui. Dans ce cas, les piétons qui traversent sont prioritaires.

Selon la loi, les trottinettes électriques sont monoplaces, bridées à une vitesse à 20km/h et doivent être équipées de phares à l'avant et l'arrière. Elles ne peuvent être utilisées qu'à partir de 16 ans, à moins d'avoir le permis cyclomoteur M dès 14 ans. Un conducteur trop jeune (moins de 12 ans) ou sans permis risque une poursuite pénale auprès du tribunal des mineurs.

Zone 30

La limite de 30km/h est valable pour tous les véhicules qui d'ailleurs ont la priorité. Toutefois, les conducteurs doivent être très attentifs parce que les gens peuvent traverser n'importe où en prenant garde de choisir un endroit où ils sont visibles, sauf s'il existe des passages piétons, auquel cas ils doivent être utilisés obligatoirement. La priorité de droite est la règle, sauf si indiqué différemment. Le panneau "fin de zone 30" équivaut à "50".

Zone 20

La limite de 20km/h doit être respectée par tous les véhicules dans ces zones, dites de rencontre, qui ne sont pas piétonnes. Toutefois, les humains sont prioritaires, sans pour autant entraver inutilement les véhicules. Les

enfants peuvent jouer sur la chaussée ou utiliser leurs planches à roulettes et autres engins. Les vélos, comme les autos ou motos, doivent céder le passage aux piétons. La priorité de droite est appliquée à ces endroits.

Carrefour Pont-Céard – Route Suisse

Quand bien même il n'y a pas de stop, les conducteurs qui descendent Pont-Céard doivent s'arrêter une première fois avant le trottoir pour vérifier qu'il n'y a pas de piéton, puis s'avancer pour contrôler la circulation cycliste avant de s'engager sur la route Suisse.

Toutes ces nouvelles règles sont entrées en vigueur petit à petit. Quel que soit le moyen de déplacement utilisé, autant les respecter ! La tolérance est de mise : chacun peut se tromper, un regard échangé ou un sourire peuvent arranger les choses. Il en va du mieux vivre ensemble.

Plus d'infos ?

Pour les e-trottinettes : <https://www.versoix.ch/administration/police-municipale/trottinettes-electriques-6334>

Pour les vélos : <https://www.versoix.ch/administration/police-municipale/prevention-velos-6654>

Le TCS organise des cours de conduite destinés aux seniors afin qu'ils maîtrisent les évolutions des règles du trafic.

Anne Lise Berger-Bapst



Trottinette à contre-sens



Vélos qui surgissent sur la route



Le contraire des médias

Les médias, nous en sommes envahis, sans plus trop savoir ce que c'est. Est-ce que seuls les télévisions, ordinateurs et téléphones portables en sont ? Quid à présent du cinéma, des livres, de la radio ?

Les médias sont le pluriel du nom ou de l'adjectif neutre latin medium : milieu, qui est au milieu. Le contraire est donc ce qui est direct. Une pièce de théâtre, un spectacle de stand-up vous touchent directement, une conversation entre quatre yeux est directe. Assister à un concert de musique est une expérience directe. Là, pas de média, juste vos yeux vos oreilles, votre cœur, votre esprit, pas de filtre; ou alors juste des petites mousses pour protéger votre ouïe des décibels endiablés de vos rockeurs préférés.

Apprenons-nous, pouvons-nous expliquer à présent quand le média est nécessaire et quand il est délétère ?

Sarah Schmid-Perez



Vive les vacances

J'espère que vous avez tous passé un agréable été, loin de vos occupations quotidiennes. Dans ce monde troublé, les vacances sont attendues avec impatience. Elles permettent d'oublier ou d'ignorer les mauvaises nouvelles quotidiennes de guerres, catastrophes climatiques ou morosité financière.

Les vacances sont appréciées par les enfants qui aiment tant se rendre à la plage. Je m'en souviens encore ! Quand j'étais enfant, depuis le centre de l'Angleterre, nous nous entassions dans notre vieille Ford 10 et roulions pendant trois heures pour rejoindre la mer. Ma première vision de cette eau fut magique, elle me fit rêver de surfer sur les vagues. Aujourd'hui, le premier regard sur la mer se fait peut-être depuis un avion, ou peut-être depuis un train.

Ceux qui ont les moyens de voyager, se réjouissent à l'avance du moment du départ. Cela est spécialement vrai pour les personnes dont les horaires sont irréguliers : le personnel médical dans les hôpitaux, les gens qui commencent ou finissent leur service lorsque la plupart d'entre nous dorment.

L'impact des changements climatiques influencera de plus en plus le choix des destinations. La péninsule ibérique et la Grèce s'attendent à une deuxième vague de chaleur en août, avec des températures dépassant les 40 degrés et des risques d'incendies.

En août, le Royaume-Uni a connu sa quatrième vague de chaleur de l'année. D'autre part, un départ vers des zones plus fraîches ne met pas à l'abri de violentes tempêtes (comme Floris en Angleterre début août). Même en Suisse, des événements exceptionnels peuvent se produire (Chaux-de-Fonds, Morges ou les vallées du canton du Valais).

Ma conclusion est que ceux d'entre nous qui ont les moyens de prendre des vacances en été ne doivent pas se sentir coupables, mais devraient si possible, penser à l'environnement avant, pendant et après leurs vacances.

Malgré le fait que la Suisse ne représente qu'une petite partie du « changement climatique », il n'est pas toujours facile de faire un choix respectueux de l'environnement, tant en matière de transport que de destination. Les croisières en mer à bord de très grands navires sont très populaires. Toutefois certaines destinations leur sont désormais interdites, tandis que beaucoup d'autres utilisent encore du fioul lourd polluant. De plus petites péniches naviguent en mer, sur les fleuves ou les canaux, parfois loin de la Suisse. Les louer a pour avantage de choisir soi-même son embarcation, donc son niveau de respect de l'environnement.

Pour les voyages en avion, il n'y a pratiquement aucun moyen de choisir un vol avec une compagnie utilisant des avions de « nouvelle génération », surtout s'il s'agit d'un forfait incluant les vols. Certaines agences mentionnent dans leur publicité « Ce voyage peut être compensé en termes de CO2 ». Toutefois, il s'agit d'une option proposée aux clients, et non aux compagnies aériennes. Quoi qu'il en soit, je pense que pour absolument tous les vols de Genève, ce sont les propriétaires ou les exploitants qui devraient prendre en charge la compensation.

Étonnamment, pour la plupart de ses vols à Genève, la compagnie aérienne Swiss utilise des avions très modernes et va bientôt commencer à moderniser sa flotte long-courrier. Cependant, elle possède encore plusieurs Airbus A320 construits au siècle dernier pour Swissair et repris par Swiss. Ces engins sont presque toujours utilisés pour les vols de Zurich, y compris environ la moitié des vols sur Genève.

Selon certaines agences de voyage, il existe une tendance à prendre des vacances avant ou après les principaux mois d'été : va-t-elle se poursuivre ?

Ma conclusion est que ceux d'entre nous qui ont les moyens de prendre des vacances en été ne doivent pas se sentir coupables, mais devraient si possible, penser à l'environnement avant, pendant et après leurs vacances.

Mike Gérard



Nid de frelons asiatiques à Port-Choiseul

Frelons asiatiques à Versoix

Pour la deuxième année consécutive les ruchers de Versoix sont la cible d'attaques de frelons asiatiques.

Pour la deuxième année consécutive les ruchers de Versoix sont la cible d'attaques de frelons asiatiques ! Ces intrus sont particulièrement nuisibles pour les abeilles. Ainsi, l'an passé, plusieurs ruches ont été détruites à Ami Argand. Les attaques semblent être encore plus fortes cette année.

Le plan de lutte est complexe et nécessite des compétences et des moyens logistiques plus ou moins sophistiqués. Mais tout commence par l'observation ! Et c'est là que vous pouvez contribuer à la lutte.

N'essayez pas de tuer des frelons ou de détruire des nids vous-mêmes ! Soyez attentifs et annoncez sur le site <https://frelonasiatique.ch/fr/> toute observation de ces nuisibles (à distinguer des frelons communs).

Il est encore plus important de signaler l'observation d'un nid, généralement assez haut sur un arbre, comme celui-ci, trouvé l'an passé entre Ami Argand et Port-Choiseul.

Grâce à l'engagement et à l'efficacité de l'association Pollinea-Action*, 3 nids secondaires et un nid primaire de frelons asiatiques ont été détruits début août à Versoix !



Frelon asiatique marqué en rouge

Pour ce faire, des frelons ont d'abord été capturés sur un appât, puis marqués (ici en rouge) afin de contrôler leurs allers-retours entre l'appât et leurs nids (minutage, direction...). Puis, des émetteurs miniatures ont été posés sur quelques insectes. Ce procédé a permis de les suivre en vol, au moyen de détecteurs indiquant la direction et la proximité.



Frelon aves émetteurs

Il faut avoir suivi cette "chasse" sur le terrain pour en percevoir la difficulté ! Grâce à la persévérance des intervenants, les nids ont pu être localisés. Deux autres nids ont subi le même sort au chemin Dégallier et près de la route de St-Loup.



Perche télescopique

Grâce à une perche télescopique, les nids ont été poudrés d'insecticide. Ils seront détruits ultérieurement. Et, accessoirement, les 3 précieux émetteurs ont été récupérés!

Une bataille a été gagnée, mais la guerre n'est pas terminée! Une copie de vos observations nous serait aussi utile...

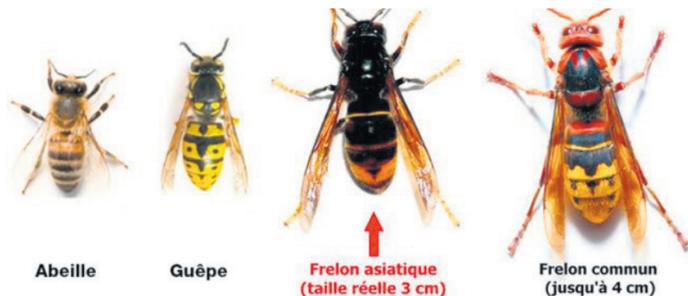
Merci de votre aide !

Michel Borzykowski

Photos: Pollinea action et Michel Borzykowski

* <https://www.pollinea-action.ch/>

Allez visiter leur site et n'hésitez pas à devenir membres de cette association constituée de bénévoles extrêmement actifs et compétents.



Abeille

Guêpe

Frelon asiatique (taille réelle 3 cm)

Frelon commun (jusqu'à 4 cm)



Le Versoix Région que vous tenez entre vos mains est un journal indépendant qui existe depuis 1989.

La rédaction est composée d'habitant-e-s qui évoquent la vie locale et écrivent volontiers à propos de vos activités s'ils en avaient connaissance. Nous serions donc heureux de récolter vos informations pour les servir bien apprêtées à nos lecteurs qui s'en délecteraient.

Pour nous contacter, c'est tout simple:
info@versoix-region.ch

Nos oiseaux en automne

Fascinant ballet des migrations

La région lémanique se trouvant sur une des deux grandes voies migratoires en Europe (avec celle passant par les Balkans), ce sont des millions d'oiseaux qui défilent dans notre ciel en cette fin d'été.

Certains partent rejoindre le sud de l'Europe ou l'Afrique déjà début août, tels que les milans noirs et les martinets noirs, suivis par les autres migrateurs qui volent de jour et en groupe, pouvant parcourir jusqu'à 12'000 kilomètres sans s'arrêter ! Quant aux oiseaux hivernants venus du nord, ils arrivent chez nous pour se préparer à l'hiver en compagnie de nos oiseaux sédentaires. Et finalement, les migrateurs longues distances font escale dans notre région pour se reposer et se ravitailler.

Lieux d'observation dans la région

Cela vaut vraiment la peine d'observer le ciel par beau temps tout le long du lac ces prochaines semaines, en particulier à Versoix, à la Pointe-à-la-Bise et aux Bains des Pâquis où l'on peut voir passer des oiseaux migrateurs rarissimes, tels le balbuzard pêcheur ou la sterne arctique qui effectue plus de 70'000 km par an. La nouvelle roselière des Eaux-Vives accueille aussi de nombreuses espèces migratrices rares et captivantes alors que le défilé de Fort l'Ecluse offre un lieu d'observation exceptionnel des oiseaux descendant en masse

le couloir du Rhône, notamment les rapaces et les cigognes. N'oubliez pas de vous équiper d'une paire de jumelles, devenues très abordables, pour admirer le spectacle !

Effets du changement climatique

Ils se font fortement ressentir sur les oiseaux migrateurs qui sont très vulnérables et totalement tributaires des conditions météorologiques. Ils migrent soit plus tardivement soit se sédentarisent en s'adaptant au risque de ne pas avoir assez à manger ou de souffrir du froid en hiver, tels les passereaux, les étourneaux sansonnets dans les vignes ou les pigeons ramiers en ville. Les oiseaux migrateurs souffrent également de la perte d'habitats et de lieux de ravitaillement sur les voies migratoires en raison de la sécheresse, des inondations et des nombreux incendies dans le sud de l'Europe. Finalement, ils paient un lourd tribut aux phénomènes climatiques extrêmes comme les tempêtes ou la grêle qui peuvent les désorienter et les blesser.

Soufflage des feuilles mortes

Notre besoin du propre en ordre est souvent nuisible à la biodiversité, et aux oiseaux en particulier, car ils fouillent sous les feuilles mortes pour trouver insectes, larves et petits invertébrés, surtout lorsque les ressources alimentaires se font rares. De plus, le bruit des souffleuses,



Cormoran pygmée, migrateur rare

intense et constant en automne, est une source de stress supplémentaire pour les oiseaux (et tous les autres êtres vivants !). Enfin, la décomposition des feuilles enrichit notre sol et favorise une chaîne alimentaire qui à son tour permet de nourrir les oiseaux. Laissez donc vos souffleuses de côté ou utilisez-les moins souvent – nos oreilles ne s'en plaindront pas !

Remerciements au COR

Nous remercions chaleureusement M. Patrick Jacot et son équipe pour leur disponibilité et leur soutien dans la rédaction de ces articles et souhaitons beaucoup de succès au COR qui vient de fêter ses 50 ans. N'hésitez pas à les contacter si vous désirez organiser une visite pédagogique ou à rejoindre l'équipe des bénévoles à Genthod - vous ne vous y ennuierez pas une seconde !

Fiona Blum

Un film exceptionnel à voir sur Youtube : « Le Peuple migrateur » de Jacques Perrin

Voici des oiseaux à observer chez nous ces jours-ci



Loriot d'Europe



Sterne pierregarin



Pic noir

Un grand merci à Adrien pour avoir illustré cette série d'articles avec ses belles photos!



clin d'oeil santé

Chaque mois découvrez une pratique simple à intégrer dans votre quotidien pour vous aider à acquérir une santé optimale d'une manière stable et continue. Testez-la pendant quelques jours puis, si elle vous convient, faites-en une habitude de vie!

L'alimentation consciente

Manger est un réflexe de survie occupant et rythmant une grande partie de notre journée mais qui finit souvent par devenir un automatisme.

L'alimentation consciente nous invite à ralentir et à porter une attention nouvelle au choix des aliments, à leur préparation et à la manière de les déguster.

Cette pratique simple permet de nourrir notre corps en le gardant en bonne santé tout en respectant notre planète et les autres êtres vivants.

Elle peut également transformer chaque repas en une source de joie et un moment de célébration et de gratitude.

Comment pratiquer ?

- Soyez conscient de l'impact de vos choix alimentaires sur la nature et la biodiversité et privilégiez les produits bios et équitables

- Choisissez des produits locaux et de saison afin de découvrir de nouvelles saveurs, soutenir l'économie locale et réduire votre empreinte écologique

- Mangez lentement et sans distractions en prenant le temps de savourer, de sentir les arômes et d'explorer les textures des aliments

- Diminuez votre consommation de viande et de produits laitiers ce qui sera bénéfique pour votre santé, les animaux et l'environnement

- Evitez de gaspiller la nourriture en valorisant les restes et en limitant le superflu

- Ecoutez votre corps en mangeant quand vous avez faim et en arrêtant lorsque vous êtes rassasié

- Remerciez en pensée en début de repas toutes les personnes qui y auront contribué

Et souvenez-vous que vos organes digestifs travaillent constamment pour transformer cette nourriture afin que vous puissiez profiter pleinement de la vie !

Fiona Blum



Projet de décharge en bordure de la Versoix: réveillons-nous!

Déverser plusieurs millions de tonnes de gravats et de déchets pollués (type amiante agglomérée, béton, goudron) pendant 10 ans en plein cœur d'un milieu naturel protégé, d'un corridor biologique majeur au niveau suprarégional et de la dernière zone humide de l'Ouest lémanique qui longe la Versoix entre Chavannes-des-Bois et Chavannes-de-Bogis : ce projet titanesque semble tellement aberrant au point de vue écologique qu'il ne mériterait même pas qu'on s'y attarde. Et pourtant, il est à prendre extrêmement au sérieux en raison du manque critique de sites de stockage pour les déchets de construction sur le Canton de Vaud qui pousse l'Etat à chercher des solutions coûte que coûte.

En l'absence de processus démocratique et de transparence, ce projet de décharge est en train de prendre dangereusement forme et de se réaliser sous la pression du Canton de Vaud. Tout d'abord, le futur

exploitant a signé des conventions avec les propriétaires des parcelles pour l'exploitation de déchets de type A (gravats) et B (pollués), prévoyant des paiements conséquents en contrepartie. Ensuite, ce site a été retenu en première priorité dans le Plan de gestion des déchets du Conseil d'Etat vaudois en 2016 et confirmé en juin 2024 parmi 117 autres sites de décharge potentiels. Finalement, les autorités des communes de Chavannes-de-Bogis et Commugny, ne se sont pas encore prononcées sur le sujet, alors que le lieu-dit « Tattes-de-Bogis » se trouve sur leur territoire.

Un autre fait sidérant est l'absence totale de concertation de la population locale et le silence régnant au niveau cantonal et communal (sauf à Chavannes-des-Bois qui s'est prononcé contre en mars 2025), alors que le projet est connu depuis plus de 10 ans. Compte tenu de la pollution et des nuisances occasionnées par la décharge et par le trafic de camions ainsi que de la proximité de la Versoix, c'est la population de toute la région qui sera impactée et qui doit également être consultée. Or la possibilité de s'exprimer est limitée à deux occasions pendant une

Saisir l'occasion de la consultation publique actuellement en cours pour s'exprimer clairement en écrivant au canton par lettre ou par e-mail avant le 19 septembre 2025.

très courte période : la consultation publique sur le plan directeur cantonal qui a lieu entre le 8 juillet et le 19 septembre 2025 et la mise à l'enquête publique du projet de décharge prévue fin 2025/début 2026 permettant une opposition formelle pendant 30 jours.

Cela vaut la peine de consulter le document préparé par la Direction générale du territoire et du logement (DGTL) pour la consultation publique* afin de mesurer l'absurdité du projet. On y lit que « des mesures compensatoires sont prévues, de sorte que ce projet apportera à terme une nette amélioration de la situation générale d'un point de vue écologique ». Les personnes ayant rédigé ce texte ne se sont manifestement jamais rendues aux abords d'une décharge

de type B pour constater le paysage apocalyptique et l'atmosphère de mort qui y règnent. Chercher à nous faire croire qu'une telle décharge est un bienfait pour l'environnement est tout simplement une insulte à notre intelligence de citoyen-ne.

Il est donc très important pour toutes les personnes intéressées et concernées par le projet de décharge, de saisir l'occasion de la consultation publique actuellement en cours pour s'exprimer clairement en écrivant au canton par lettre ou par e-mail avant le 19 septembre 2025 (voir détails sur la communication d'EcoLaVersoix ci-contre). La consultation publique est ouverte à tout le monde y compris les citoyen-nes de Suisse et de France voisine, sans restriction d'âge ou de nationalité, ainsi que les autorités et les associations. Si nous ne manifestons pas aujourd'hui notre désaccord en grand nombre et de manière virulente, nous risquons de nous réveiller très prochainement en plein scénario cauchemardesque sans aucun moyen d'action.

Ce projet est certainement révélateur d'un défi majeur de notre société

de consommation effrénée : la production et la gestion des déchets, qu'ils proviennent des particuliers, de l'industrie ou de la construction. Chacun-e d'entre nous a le devoir civique d'en prendre conscience et d'agir en conséquence en adoptant de nouvelles habitudes. Mais il revient à l'Etat, en collaboration avec le secteur privé, de trouver des solutions innovantes pour le traitement et l'élimination des déchets qui soient respectueuses de notre environnement et de notre santé. Le projet de décharge aux Tattes-de-Bogis est donc à ranger définitivement là où il a vu le jour : au fond du tiroir poussiéreux d'un bureau de l'administration vaudoise.

Fiona Blum

Pour plus d'informations : www.ecolaversoix.ch

*Fiche 10 Décharge Tattes-de-Bogis (F42) www.vd.ch/actualites/consultations

INFORMATION

ALERTE – CONSULTATION PUBLIQUE OUVERTE ! AGISSEZ MAINTENANT CONTRE UNE DECHARGE GEANTE QUI MENACE LA VERSOIX ET TOUTE NOTRE REGION

Une catastrophe annoncée

Le Canton de Vaud projette de réaliser une immense décharge aux « Tattes-de-Bogis » pendant 10 ans, entre Chavannes-des-Bois et Chavannes-de-Bogis, longeant la Versoix et en plein cœur d'un milieu naturel protégé.

Pourquoi c'est grave ?

- **Pollution irréversible des Tattes-de-Bogis et de la Versoix** : déchets de type A et B (pollués - type amiante agglomérée, matériaux bitumineux, résidus vitrifiés, etc.) menaçant la rivière et le Lac Léman et changeant à jamais ce lieu exceptionnel.
- **Trafic infernal** : 132 allers-retours de camions de 40 tonnes chaque jour (un passage toutes les 4 minutes !) pendant 10 ans - venant de Lausanne et de Genève et saturant autoroute, routes et villages de toute la région.
- **Dégradation de notre qualité de vie et impact colossal sur le paysage**, avec destruction des milieux naturels, bruit incessant, poussière, pollution de l'air et de l'eau, insécurité accrue sur nos routes surchargées, et disparition de la tranquillité qui fait la richesse de notre région.

Pourquoi agir maintenant ?

Après 10 ans de silence, le Canton de Vaud a discrètement lancé une consultation publique du 8 juillet au 19 septembre 2025 (www.vd.ch/actualites/consultations), en pleine période estivale, nous laissant peu de temps pour agir. Si nous ne réagissons pas maintenant, il sera trop tard !

REPONDEZ A LA CONSULTATION D'ICI VENDREDI 19 SEPTEMBRE 2025

CHACUN-E A LA POSSIBILITE DE FAIRE ENTENDRE SA VOIX.
N'ATTENDEZ PAS QUE LES DECISIONS CANTONALES SOIENT IRREVERSIBLES !

Comment agir ?

1. Vous pouvez tous agir : que vous soyez suisse, étranger, frontalier, jeune de moins de 18 ans, résident des communes concernées ou non.
2. Envoyez vos remarques et observations **avant le vendredi 19 septembre 2025.**
Objet : Réponse à la consultation publique PDCn - projet de décharge des Tattes-de-Bogis (F42)
 - **Par e-mail** : info.dgtl@vd.ch et/ou
 - **Par courrier** : Direction générale du territoire et du logement (DGTL), Avenue de l'Université 5, 1014 Lausanne, Suisse
3. Consultez www.ecolaversoix.ch/statut-du-projet pour des exemples de réponses et des détails.

MERCI D'AVANCE POUR VOTRE PARTICIPATION.



Photomontage

Rejoignez et soutenez EcoLaVersoix

Pour défendre notre paysage, sauver la biodiversité de la Versoix et protéger notre région. Maintenant et pour les générations futures.

www.ecolaversoix.ch
info@ecolaversoix.ch



EcoLaVersoix
ASSOCIATION DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
ET DE LA BIODIVERSITÉ



Fondation Samuel May

«J'estime avoir fait mon temps et du bon travail»

Président de la Fondation Samuel-May depuis quinze ans, Daniel Ricci se retirera à la fin de l'année. Le sexagénaire en profite pour régler quelques comptes suite à certaines attaques dont il estime avoir été la victime pendant la campagne électorale du printemps dernier.

Il dit avoir beaucoup hésité avant de répondre aux accusations. Car Daniel Ricci, épinglé ce printemps dans le Télé-Versoix Magazine, n'est pas du genre belliqueux. Il n'aime pas polémiquer non plus. «*En même temps, dit-il, je n'attaque pas mais je sais me défendre*».

Le conseiller municipal centriste et président de la Fondation Samuel-May assure être toujours resté dans les clous quant à la gestion et son rôle au sein de l'institution. «*Mon travail consiste principalement à diriger les travaux, à représenter la fondation en toutes circonstances ou encore à avoir mis en place une plateforme informatique, une sorte de mémoire de notre structure, précise-t-il. Je n'interviens pas du tout dans les attributions d'appartements, ni dans celles des locaux commerciaux. La décision finale revient toujours au bureau de la Fondation et, en cas d'exception, au Conseil de Fondation*».

Collaboration avec les régies

En effet, comme cela se passe dans les autres fondations communales gérant du logement, celles-ci collaborent avec une régie privée dans laquelle les gens s'inscrivent. «*Les dossiers qui nous parviennent ont été triés au préalable, le travail de la régie consiste à vérifier et contrôler que les demandes respectent tous les critères comme la*



C'est un Daniel Ricci apaisé qui quittera en fin d'année la présidence de la fondation Samuel-May.

solvabilité, le nombre de pièces souhaité ou encore le lien avec notre commune, ajoute-t-il. Et comme nous privilégions les Versoisiens, il n'est pas rare du tout que les dossiers qui nous parviennent soient déposés par des personnes que nous connaissons!

Pour Daniel Ricci, on ne peut dès lors parler de copinage ou de clientélisme: «*Nous avons d'ailleurs la même démarche en ce qui concerne les travaux puisque nous privilégions les entreprises locales*». A Versoix, c'est bien connu, presque tout le monde connaît tout le monde.

Départ annoncé

A la présidence de la Fondation Samuel-May depuis 2010, le centriste va tirer sa révérence à la fin de l'année. «*J'ai atteint l'âge de la retraite, j'estime avoir fait mon temps et du bon travail, notamment dans le domaine des économies d'énergie, assure-t-il. Je ne me représenterai donc pas et laisserai ainsi le Conseil administratif et le Conseil municipal nommer les neuf membres de la fondation*». Ceux-ci, faut-il le rappeler, sont effectivement désignés par les élus des autorités versoisiennes et doivent tous être domiciliés sur la commune.

Autre sujet critique, celui des rémunérations. Celles-ci peuvent paraître élevées, on parle par exemple d'un revenu de 3900 francs mensuels pour Daniel Ricci pour un travail estimé à quelque 30%. Bien payé ? Trop bien payé ? A chacun d'en juger. Il faut toutefois savoir que parmi les dizaines de fondations du même type que compte notre canton, chacune choisit son propre mode de rémunération. Certains membres sont rémunérés au mois, d'autres touchent des jetons de présence de différents montants. «*Selon les statuts, c'est le Conseil de Fondation qui valide les rémunérations du bureau (président, vice-président et secrétaire). In fine c'est le Conseil municipal qui vérifie et entérine les comptes*».

A noter encore que la fondation, outre ses neuf membres nommés, compte trois employés pour un taux de travail équivalent à 2,5 temps plein. Dernier changement, depuis le mois de septembre, la fondation collabore avec la régie Rosset en lieu et place de la régie Naef.

DTT

Ateliers de cuisine multiculturels

Ces ateliers de cuisine, ouverts à partir de 18 ans, permettent de découvrir la gastronomie de différents pays à travers la préparation et la dégustation de recettes traditionnelles.

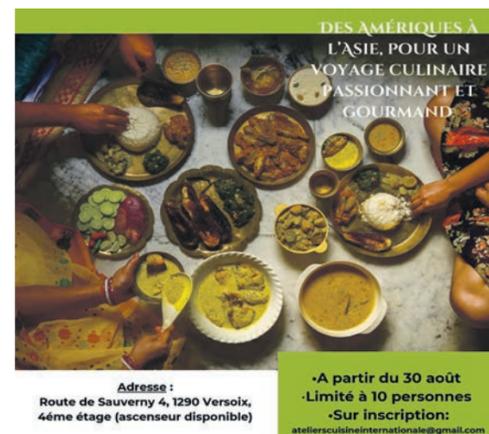
Le prochain atelier, consacré à la cuisine géorgienne, aura lieu le samedi 30 août de 11h à 15h à Versoix (Route de Sauvigny 4).

Au programme : introduction culturelle, préparation collective, repas partagé, échange d'expériences et nettoyage.

Conditions : minimum 6ans, coût symbolique de 5 CHF, 10 places disponibles, inscription obligatoire par email et paiement à l'avance via Twint. Apporter un tablier et un carnet de notes.

Marissa

Plus information: www.versoix.ch
Instagram: [ateliers.cuisine.versoix](https://www.instagram.com/ateliers.cuisine.versoix)



Adresse :
Route de Sauvigny 4, 1290 Versoix,
4ème étage (ascenseur disponible)

-A partir du 30 août
-Limité à 10 personnes
-Sur inscription:
atelierscuisineinternationale@gmail.com

On nous écrit

Place de jeux de Bon-Séjour



Si la commune lutte contre la consommation d'énergie et la pollution lumineuse, celle-ci pourrait aussi bien supprimer certains lampadaires inutiles. Pour exemple, le préau et surtout la place de jeux sise à l'école de Bon-Séjour. Ces lieux restent éclairés inutilement toutes les nuits favorisant ainsi les fréquents rassemblements de jeunes fêtards tapageurs, souvent en proie à l'alcool et autres substances.

Dernièrement une partie des jeux pour enfants a été dégradée modifiant ainsi la sécurité des petits utilisateurs. Bris de verres et poubelles renversées font partie du rituel des vandales.



Cette place de jeux ainsi que le préau adjacent sont souvent souillés, répandus de débris, de verres de bouteilles brisés, et parcourus en scooters bruyants répondants aux cris ou élucubrations de ces êtres douteux venus d'on ne sait où.

Ces défolements nocturnes inquiètent et exaspèrent tous les locataires des immeubles environnants d'autant que les bruits émis par ces individus aux coups de gueules agressifs résonnent dans le parc voisin. Dès que les services d'ordre interviennent, la

racaille défile pour revenir plus tard et recommencer.

Voici les principales raisons pour lesquelles nous demandons expressément l'extinction, voir la suppression des lampadaires (Gérés par les S.I.G.) de la place de jeux de l'école Bon-Séjour.

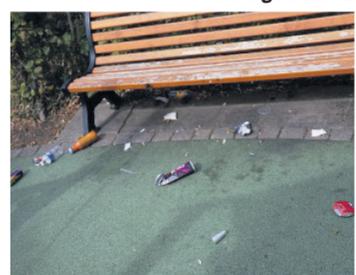
Pour rappel : les préaux sont des zones de calme, de détente et de sécurité pour les écoliers et enfants qui viennent y évoluer avec ou sans surveillance durant la journée. Les chiens, les cycles et motos y sont interdits.

Il est fréquent de voir des bouteilles d'alcool jetées ça et là, dans le quartier. Les poubelles sont souvent ignorées ou vandalisées. Un outil d'accès aux extincteurs de parking a été trouvé sur la place de jeux avec le verre pilé des boissons. Dernièrement une personne a été vivement agressée et menacée au couteau, simplement pour fait une remarque aux jeunes soulards, la police a dû intervenir, aucun délinquant n'a été inquiété. Je ne vous envoie que quelques témoignages photos prouvant que le quartier devient malsain.

Nous espérons que les autorités locales prendront notre demande en considération et que les S.I.G réagiront, ne serait-ce que pour préserver un temps soit peu la sécurité et le calme des environs de Bon-Séjour / Ami-Argand. Merci pour votre compréhension.

Cordialement.

Georges Roch



Lettre ouverte à nos élus

En tant que citoyenne concernée, je souhaite faire part de plusieurs problèmes qui affectent notre belle commune, afin que nous puissions ensemble œuvrer pour améliorer notre cadre de vie et (peut-être) ouvrir les yeux de nos responsables politiques.

Circulation

À la suite des travaux de réaménagement de la route Suisse plusieurs points sont devenus dangereux (plus de 50 répertoriés) notamment pour les cyclistes. En face de l'église, les trottoirs ne sont pas adaptés, un rebord de quelques centimètres a été laissé. Ceci a déjà causé de nombreuses chutes de cyclistes, parfois graves, qui ont nécessité l'intervention des secours. Habitant juste en face je suis régulièrement témoin d'accidents. Lors du dernier Cyclotour du Léman, 4 d'entre eux sont tombés au même endroit le même jour. Malgré ces risques évidents, la commune ne semble pas pouvoir intervenir, arguant que la route est cantonale. Le Département de la santé et des mobilités nous indique que des travaux correctifs sont envisagés entre 2029 et 2032 si tout va bien !! Cette attente est inacceptable au regard des dangers actuels, et nous espérons vivement qu'aucune blessure grave, voire pire, ne surviendra d'ici là. Le problème pourrait pourtant être résolu en quelques heures avec des mesures simples et à moindre coût. Attendons qu'un drame se produise et faisons l'autruche...

L'autre principal problème de sécurité réside dans le passage piéton en haut de l'avenue Adrien-Lachenal. Ce passage est très dangereux notamment à cause des véhicules qui prennent le virage à vitesse élevée. Une zone 30 a été mise en place 50 mètres plus bas avec de magnifiques pots de fleurs qui n'empêchent personne de rouler à 80. Pourquoi n'avoir pas privilégié la sécurité et déplacé le passage piéton ?

La fermeture du tronçon devant la gare provoque de multiples allers-retours de véhicules dans la zone 20 du ch. Vandelle depuis la route Suisse. Les soirs de week-end, c'est

encore pire. Nous avons déjà failli nous faire renverser plus d'une fois par des bolides qui prennent le virage à 50 ou plus. Des contrôles sont-ils envisagés ?

Les véhicules venant de la rampe de la gare ou de la rue des Moulins (également zone 20) s'arrêtent à tout moment et n'importe où que ce soit pour déposer une personne faire une course. Asseyez-vous pendant 30 minutes et observez le va-et-vient incessant des véhicules qui se croisent et doivent manœuvrer pour se sortir de là. Mais apparemment ce qui était un « test » a été jugé concluant par nos élus.

Nuisances sonores

Il y a un gros problème de nuisances sonores.

De jour comme de nuit, les amateurs de véhicules bruyants paraissent apprécier faire leur parade dans Versoix. Il me semble que ceci nécessiterait des contrôles réguliers de la part de la police et serait plus utile pour le bien-être et le sommeil de la population que la pose d'un radar devant la Coop tous les mois ou presque.

En ces temps estivaux ou en période de fêtes, ce sont les pétards assourdissants que des ados encapuchonnés s'amuse à faire exploser tard le soir (et parfois en visant ceux qui osent leur faire une remarque comme cela m'est arrivé). Evidemment tout ceci se passe en grande partie en dehors des heures d'ouverture de la police municipale et de la gendarmerie puisqu'avec bientôt 15000 habitants, Versoix ne semble pas mériter une présence policière en dehors de 10h00-17h00 (au mieux) en semaine ! Et le week-end ? On se débrouille avec Blandonnet qui doit gérer une vaste zone.

Dépravations et ordures

Vous êtes-vous déjà baladé un samedi ou dimanche matin à Port-Choiseul ou du côté du Boléro, entre autres ? Les restes des soirées de la veille (canettes, bris de verre, résidus de repas et j'en passe) nous montrent bien que certaines personnes ne connaissent pas l'usage que l'on

fait de ces curieux objets appelés poubelles. Là encore, il ne semble pas y avoir de surveillance ni de rappel à l'ordre.

Inutile de parler des nombreuses interdictions qui touchent les propriétaires de chiens, dont je fais partie. Le canton de Genève (merci à eux) estime que les chiens ne méritent pas de se rafraîchir au bord du lac, ce n'est pas « hygiénique » (à voir si les déchets laissés par l'humain le sont plus). Versoix n'a fait aucune concession pour aménager un endroit où l'on pourrait, sans déranger personne, profiter nous aussi d'un peu de fraîcheur au bord du lac. La pétition pour un aménagement de la Bécassine a pourtant été plébiscitée, malheureusement sans succès auprès des élus.

Le bord du lac

Parlons-en justement. Du côté de l'embarcadère, le cadre est joli, fleuri, doté de bancs. Idéal pour se détendre ou faire une balade les soirs d'été.

Le premier aperçu de Versoix qu'ont les touristes qui débarquent d'un bateau CGN...

Oups !! C'était AVANT ! Avant qu'un restaurant de fast-food gallinacé (le 2ème à Versoix !) ne soit autorisé à remplacer la jolie terrasse de Cartier (malheureusement victime d'un incendie). Belle image. Mais on marche sur la tête à la Mairie ?? On ne mérite rien de mieux qu'un bord de lac puant la friture et le ketchup ?

Bref. Tout ceci n'est qu'un aperçu non exhaustif de la dégradation des conditions de vie à Versoix.

Je lance donc un appel aux autorités communales et cantonales pour qu'elles prennent enfin leurs responsabilités et mettent en place rapidement des solutions pour garantir la sécurité et le bien-être des Versoisiens.

Madame le Maire, Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux, les parades électorales sont terminées, faites le job.

Pascale Besson



AU COEUR DES RESTAURANTS SCOLAIRES

Chaque jour, les restaurants scolaires de Versoix offrent à plusieurs centaines d'enfants un cadre structuré, bienveillant et adapté à leurs besoins. Plus qu'un lieu de repas, ce service communal contribue activement à l'équilibre alimentaire des élèves, à la qualité de leur accueil et au soutien du rythme de vie des familles. | Page 3

La consommation énergétique de l'éclairage public a diminué de moitié !

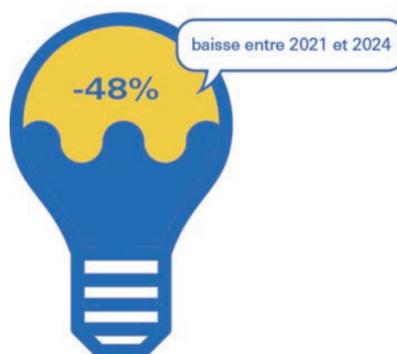
Depuis 2020, la Ville de Versoix a engagé une modernisation ambitieuse de son éclairage public en adoptant la technologie LED. Cette transition a permis de remplacer les anciens luminaires au sodium, notamment le long d'axes majeurs tels que l'avenue Lachenal ou la route de Saint-Loup.

Chaque point lumineux est désormais piloté par un système de gestion intelligent, qui ajuste finement l'intensité de l'éclairage en fonction des horaires. Une extinction partielle est appliquée entre 1h00 et 5h00 du matin, tout en garantissant un éclairage adapté pour les usagers des transports publics, dont les itinéraires restent sécurisés.

Les résultats sont probants : entre 2021 et 2024, la consommation d'énergie liée à l'éclairage public a chuté de près de 48%, sans augmentation constatée des incidents de sécurité ou des accidents.

La Commune poursuit résolument ses efforts dans une démarche qui allie performance énergétique, qualité de vie pour les habitants, préservation de la biodiversité et engagement face à l'urgence climatique.

L'installation de luminaires plus bas, bien que nécessitant une densité plus importante pour garantir un éclairage continu, contribue à la protection de la faune et de la flore en limitant la pollution lumineuse et en éclairant uniquement les zones nécessaires.



Vie communale : connaissez-vous les règlements ? Découvrez-les en un clic !

La Ville de Versoix s'appuie sur de nombreux règlements pour encadrer les services et prestations qu'elle propose à la population et aux associations locales. Que ce soit pour la location des salles communales, l'utilisation des infrastructures du Centre Sportif de Versoix (CSV), l'affichage sur les panneaux LED, l'accès aux parkings privés communaux ou encore le fonctionnement du Conseil municipal et du Conseil administratif, chaque domaine de la vie communale est régi par des textes spécifiques.

Ces règlements sont régulièrement mis à jour afin de garantir transparence, équité et bon fonctionnement des services. Une page dédiée du site internet de la commune permet de les consulter facilement en ligne. Pour ce faire, scannez le QR code ou rendez-vous sur www.versoix.ch.

Nous encourageons vivement les habitants et les associations à s'y référer pour toute activité ou demande impliquant les prestations communales.



Le Conseil municipal a voté...

Lors de sa séance du 23 juin, le Conseil municipal a approuvé un crédit de CHF 1'850'000.- pour l'acquisition des parcelles 3805 et 3026, par l'exercice du droit de préemption conféré à la Ville de Versoix.

Le Conseil municipal se retrouvera pour sa séance de la rentrée le lundi 15 septembre. Comme toujours, cette séance est ouverte au public, qui est chaleureusement invité à y assister.



Les Caves, moteur culturel de la commune, accueillent une programmation automnale rythmée et foisonnante

CULTURE - Depuis sa réouverture en 2021 après d'importants travaux de rénovation, Les Caves ont retrouvé tout leur éclat. Très active, la salle de spectacle accueille une programmation artistique riche et diversifiée, portée par le Service de la Culture et le Service des Manifestations de la Ville de Versoix ainsi que les associations partenaires. Elle s'impose aujourd'hui comme un lieu culturel incontournable de la commune.

Avec une soixantaine de spectacles par an et une programmation presque entièrement locale, Les Caves accueillent aussi bien en semaine que le week-end des concerts, du théâtre, de la danse ainsi que des animations destinées à un public varié, telles que : pratiques libres de danse hip-hop, soirées *Young Nights* (pour les jeunes dès 16 ans), thés dansants, soirées jeux avec la ludothèque ou encore karaoké. La salle se distingue également par ses collaborations avec plusieurs festivals genevois, tels que La Bâtie, Les Créatives, JazzContreBand ou encore Antigél.

Aperçu des temps forts de la saison

Le premier concert de la rentrée, organisé en partenariat avec le Festival de La Bâtie, mettra à l'honneur la talentueuse chanteuse Soul RnB **Evita Koné**. Bien ancrée dans la scène locale en tant que voix du groupe genevois *Captains Of The Imagination*, elle poursuit également une carrière solo prometteuse, récompensée par le prix Swiss Live Talents en 2022. Entre soul ouatée et hip-hop sombre, voix profonde et puissante ou flow parfaitement plaqué, elle promet de

faire vibrer Les Caves le samedi 13 septembre!

Autre événement très attendu de la rentrée, le one-man-show du comédien **Adrien Laplana** *Histoire drôle d'un gars triste* sera à découvrir vendredi 26 septembre. Ce spectacle à l'humour doux et absurde interroge notre rapport à la tristesse : « objectif qui ne nous rendra assurément pas plus heureux, mais bien vivants, et c'est déjà pas mal ».

Depuis plusieurs années, l'association des Concerts des dimanches propose un concert de musique classique chaque mois. Le dimanche 16 novembre, Maurice Ravel sera à l'honneur avec le magnifique et talentueux duo de piano **Bose Pastor**, une belle occasion de célébrer le 150^{ème} anniversaire du compositeur aux racines versoisiennes.

Autre récital de piano à quatre mains à ne pas manquer : le duo **Toni Costa** et **Manuel Martin**, qui explorera l'univers poétique de scénaristes du cinéma espagnol dans un kaléidoscope de styles musicaux.



Arrangements originaux de musique classique, chanson espagnole, jazz et musique latino-américaine... une expérience sonore qui donne une nouvelle dimension aux films les plus célèbres d'Espagne.

N'oublions pas le jeune public, pour lequel deux concerts sont spécialement dédiés. Le premier, *L'histoire de Babar, le petit éléphant*, est un conte musical enchanteur interprété par Véronique Gobet et Benjamin Cuhe, à découvrir le dimanche 14 septembre. Le dimanche 23 novembre, le joyeux trio **Saint Huber** investira Les Caves avec un concert mêlant humour décalé, petits men-

songes et travers du quotidien, séduisant autant les enfants que les adultes.

Enfin, le duo **Echo del Tempo**, formé par la violoncelliste Joëlle Mauris et le pianiste Vincent Bossy, présentera son tout nouveau projet le samedi 6 décembre : une œuvre inédite signée Vincent Bossy, accompagnée de compositions d'Arvo Pärt, Philip Glass, Nadia Boulanger, Astor Piazzolla, Heitor Villa-Lobos, Lera Auerbach, Manuel de Falla et Radiohead.

Programme complet sur www.lescavesversoix.ch



Transition énergétique des PPE : un aperçu essentiel des aspects financiers

TRANSITION ÉNERGÉTIQUE - La série des webinaires sur la transition énergétique des PPE (propriétés par étage) et copropriétés se poursuit avec un troisième épisode consacré aux aspects financiers. Plus concrètement, celui-ci traitera des coûts d'une rénovation globale ou partielle selon la typologie des bâtiments, des options de financement possibles et, finalement, des déductions fiscales existantes à Genève en cas de travaux de rénovation énergétique.

Lancé en mars dernier par la Ville de Versoix, en collaboration avec les Communes de Carouge, Grand-Saconnex, Lancy, Meyrin et Vernier, ce cycle de webinaire vise à informer les PPE pour qu'elles puissent anticiper la mise en conformité de leur bien par rapport aux nouvelles obligations légales.

Le premier webinaire était dédié au contexte légal, subventions et solutions d'optimisation et de rénovations, le deuxième sur la manière de se lancer dans l'aventure de l'optimisation ou de la rénovation (comment s'y prendre, qui contacter, quand et comment mener les discussions au sein de la PPE... ?). Les vidéos et les supports de ces présentations sont disponibles sur le site de la Ville de Versoix.

TRANSITION ÉNERGÉTIQUE
Cycle de webinaires

Webinaire 1: 13 mars
Contexte légal

Webinaire 2: 22 mai
Optimisation et rénovations

Webinaire 3: 2 octobre
Aspects financiers

Pour les PPE et les copropriétés

Par ailleurs, les personnes intéressées à aller de l'avant sur ces questions ont toujours la possibilité d'écrire à l'adresse mail info@webinaires-ppe.ch pour être orientées vers les solutions les plus adaptées à la situation et aux spécificités de leur bien.

Ce troisième webinaire aura lieu le jeudi 2 octobre, de 12h15 à 13h30.

Programme et inscription sur www.versoix.ch ou via le QR code.



Places aux Jeunes ! L'événement pour et par la jeunesse versoisienne

VIVRE ENSEMBLE - Envie de faire bouger Versoix ? Le 20 septembre, le Forum Places aux Jeunes t'attend aux Caves de 16h à 19h ! Cet événement est spécialement pensé pour les jeunes de 12 à 25 ans qui souhaitent découvrir, s'informer, échanger et s'amuser tout en imaginant l'avenir de notre ville. Au programme : buffet sandwiches du monde, DJ, stands interactifs de présentation des projets en cours ou réalisés et diverses animations.

L'atmosphère sera conviviale, ouverte et dynamique : un cadre idéal pour exprimer tes idées, partager tes envies et réfléchir ensemble à ce que pourrait être Versoix demain. Les quatre jeunes Versoisien-ne-s à l'origine de cette rencontre ont hâte

de voir les énergies se mélanger, les sourires s'échanger et les projets naître de simples discussions.

La campagne #LÀPOURTOI2025 pour soutenir les jeunes et leurs proches

PRÉVENTION - À l'occasion de la Journée mondiale de prévention du suicide le 10 septembre, l'association STOP SUICIDE, active dans la prévention du suicide chez les jeunes, lance sa campagne annuelle #LÀPOURTOI2025. Cette année, elle met l'accent sur l'importance de l'entourage des jeunes. Pour ce faire, elle a fait appel à des professionnel-le-s, politicien-ne-s, jeunes et proches. Dans de courtes vidéos

diffusées sur les réseaux sociaux, ces acteur-ric-e-s partagent leur implication et intérêt à la thématique de la prévention. Ces témoignages seront visibles dès le 10 septembre sur Instagram, TikTok, LinkedIn, ainsi que sur le site web de STOP SUICIDE.

Besoin d'aide ? Ne restez pas seul-e : appelez le 143 (adultes) ou le 147 (jeunes) 24h/7j



Les restaurants scolaires de Versoix : au service des enfants, du goût et de la durabilité

Chaque jour à midi, près de 630 élèves versoisens se retrouvent dans l'un des quatre restaurants scolaires de la commune pour partager un repas équilibré. Discrets mais essentiels, ces lieux de vie font partie intégrante du quotidien de nombreuses familles. Comment fonctionnent-ils ? Qui les fait tourner ? Plongée au cœur d'un service qui conjugue alimentation, organisation et engagement social.

Une organisation bien rôdée

Depuis 2005, la Ville de Versoix s'appuie sur des prestataires spécialisés pour assurer la préparation des repas scolaires. Actuellement, c'est l'entreprise Kidelis qui est en charge de la confection des plats, selon un cahier des charges établi par la commune. Les repas sont cuisinés à Lancy, puis livrés en liaison froide chaque jour en camion réfrigéré dans les quatre restaurants scolaires concernés : Galette (enfants des écoles Bon-Séjour/Ami-Argand), Bon-Séjour (enfants des écoles Bon-Séjour/Ami-Argand), Lachenal et Radis (enfants de l'école de Montfleury). Chaque établissement propose deux services, adaptés aux différents groupes d'âge.

L'équipe communale en charge du fonctionnement se compose de onze personnes : une responsable, trois coordinatrices et sept collaboratrices.

Chaque jour, les équipes effectuent des autocontrôles stricts : température, qualité, conservation, traçabilité. Au moment de la livraison, la conformité thermique des aliments doit être contrôlée (inférieure ou égale à 5 °C), puis consignée dans des tableaux à présenter lors des contrôles d'hygiène. Puis, la qualité ainsi que les quantités des aliments sont contrôlées afin de pouvoir, si nécessaire, demander un remplacement ou un complément au prestataire. Vient ensuite l'organisation de la régénération (remise en température) des plats afin d'assurer leur qualité lors du service. Une fois la mise en place du réfectoire terminée, le service peut commencer pour les enfants et les animateurs du GIAP (Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire). À ce stade, une nouvelle vérification des températures est nécessaire (supérieure à 65 °C). Les collaboratrices sont également responsables du nettoyage du réfectoire, de la cuisine, du matériel, ainsi que de la logistique liée à l'ensemble des espaces de restauration.

Des repas variés, équilibrés et contrôlés

Chaque semaine, les enfants peuvent bénéficier de quatre menus différents labellisés GRTA, comprenant toujours une entrée, un plat principal et un dessert. Une attention particulière est portée à l'équilibre nutritionnel : un menu végétarien est proposé une fois par semaine (et deux fois toutes les quatre semaines), un repas à base de porc est prévu une fois par mois, tout comme un menu 100 % GRTA (Genève Région-Terre Avenir)

composé de produits genevois, régionaux, de saison.

Les régimes alimentaires spécifiques sont définis par le GIAP, qui gère également l'accueil et l'encadrement des enfants. Trois régimes sont pris en charge : normal, sans porc et sans chair animale. Les enfants souffrant d'allergies sont autorisés à amener un panier repas, sur présentation d'un certificat médical ; celui-ci peut être réchauffé dans un micro-ondes mis à disposition dans chaque réfectoire.

Les menus sont élaborés par le prestataire avec l'appui d'une diététicienne et d'un-e responsable qualité. Ils sont ensuite soumis aux trois coordinatrices des sites avant leur validation finale. L'objectif : proposer une cuisine de saison, variée, gustative et adaptée à l'âge des enfants.

Un engagement fort pour la qualité et l'environnement

Le Service cantonal de la consommation et des affaires vétérinaires (SCAV), ainsi qu'un laboratoire indépendant mandaté par le prestataire, effectuent des contrôles inopinés afin de vérifier : le respect des procédures d'autocontrôle ; l'hygiène des réfectoires, des ustensiles de service et de la vaisselle ; la qualité et la température des aliments.

Le personnel est formé à l'hygiène alimentaire, équipé de vêtements de travail adaptés et sensibilisé aux règles de sécurité. Il assure également le service, veillant à ce que les enfants disposent de suffisamment de temps pour manger, malgré un environnement souvent bruyant. Les conditions de travail peuvent être exigeantes, notamment en période de forte chaleur, en raison d'une aération limitée dans les locaux.

L'aspect écologique n'est pas en reste. En effet, la Ville de Versoix tient à favoriser les circuits courts, les produits labellisés GRTA ainsi que les denrées de saison. Aussi, dans certains réfectoires, le nettoyage est effectué à l'eau ozonée, une solution certifiée sans produits chimiques, bénéfique pour l'environnement et la santé du personnel. Les déchets alimentaires, quant à eux, sont récupérés deux fois par semaine pour être transformés en biogaz.

En partenariat avec le prestataire, des animations « 0 Gaspi » sont organisées auprès des enfants afin de les sensibiliser au gaspillage alimentaire. À Lachenal, par exemple,

RESTAURANTS SCOLAIRES

- 4 réfectoires**
Lachenal, Bon-Séjour, Galette et Radis
- 75% des élèves scolarisés fréquentent les restaurants scolaires**
- Plus de 86'000 repas servis en 2024-2025**
~ 630 repas par jour
- Repas livrés chaque jour par camion réfrigéré**
- 11 employées communales affectées à la gestion et au service des restaurants**
- 2 collectes par semaine pour transformation des restes en biogaz**
- 4 menus différents chaque semaine**
- 2 services par jour dans chaque établissement**
- CHF 8.- par repas et par enfant**

les assiettes ont été pesées afin de mesurer la quantité de nourriture jetée, dans le but d'adapter au mieux les portions servies. Cette animation sera progressivement mise en place dans les autres réfectoires au cours de l'année scolaire 2025-2026.

Un service soutenu par la Ville

Le coût d'un repas s'élève à 8 francs. Depuis la rentrée 2024-2025, le système de paiement a été modernisé : les familles préparent les repas via une plateforme dédiée, « Restoscolaire », mise en place par le GIAP. Ce système permet une gestion plus souple, tout en garantissant que chaque enfant puisse manger sans interruption.

La Ville de Versoix prend en charge de nombreux frais annexes : salaires du personnel, vaisselle, mobilier, entretien, équipements, etc. Elle veille également à adapter chaque année la capacité d'accueil, dans un contexte de fréquentation croissante (environ 75% des enfants scolarisés mangent dans les restaurants scolaires).

Et demain ?

Les projets ne manquent pas. À court terme, un nouveau réfectoire est prévu dans le cadre de la rénovation

de l'école de Montfleury, avec le maintien en parallèle du site du Radis, pour plus de flexibilité. L'usage de vaisselle en mélamine, une résine durable et résistante à la chaleur sans danger, se généralise dans une démarche alliant développement durable et confort pour le personnel. Plus légère, tant pour les enfants que pour les collaboratrices, elle est également solide, pratique et agréable à utiliser. Ses couleurs vives ajoutent une touche ludique, très appréciée des enfants.

En janvier 2024, l'intégration de 35 enfants ukrainiens a montré la capacité d'adaptation du système. À l'avenir, Versoix devra continuer à garantir un accueil de qualité à toutes les familles qui le souhaitent, tout en intégrant les enjeux environnementaux et sociaux qui façonnent la restauration scolaire de demain.

Retrouvez les recommandations pour les repas, ainsi que les menus, le règlement et toutes les informations concernant les restaurants scolaires sur la page internet dédiée, onglet Administration > Services communaux ou en scannant le QR code.



POLITIQUE

Séance du Conseil municipal

Lundi 15 septembre à 20h

Maison du Charron, 1^{er} étage

Ouvert au public

SOCIAL

Pass'N Clic

Lundi 1^{er} et 15 septembre de 15h à 17h

Route de Sauvigny 3

Sans inscription

Permanence seniors

Lundi 1^{er} septembre de 10h à 12h

Route de Sauvigny 3

Entrée libre, en présence de la Police municipale

ANIMATIONS

Tour du monde en 1 jour

Samedi 7 septembre de 11h à 18h

Grève nautique - Port-Choiseul

Musique, jeux du monde, ateliers, spectacles, performances, restauration et diverses animations pour petits et grands.

Prix libre

Ateliers de cuisine multiculturels



Samedi 13 (Liban) et
27 septembre (Népal)
de 11h à 15h

Route de Sauvigny 4,
4^{ème} étage

Sur inscription à atelierscuisineinternationale@gmail.com

Plus d'informations sur www.versoix.ch

LOISIRS

Piscine communale

Ouverture jusqu'au dimanche 21 septembre

Centre sportif de Versoix



GALERIE DU BOLÉRO

Infos et réservation www.versoix.ch/bolero

Téléphone 022 950 84 00

Adresse Chemin J.-B. Vandelle 8, 1^{er} étage

Email bolero@versoix.ch

Double exposition

BLEU par les Artistes d'ici

50^{ème} anniversaire des ateliers d'arts créatifs d'École & Quartier

Jusqu'au 21 septembre

L'espace de la Galerie du Boléro accueille deux expositions simultanément.

Cette année 18 artistes du collectif des Artistes d'ici ont choisi de travailler sur le thème du bleu. Peintures, dessins, photographies et sculptures nous réservent de belles découvertes !

En parallèle, les ateliers d'arts créatifs d'École & Quartier fêtent leurs 50 ans d'existence et exposent des œuvres de leurs élèves.

Entrée libre, mardi > dimanche, 15h-18h

Thomas Félix, photos animalières

Jusqu'au 15 octobre

La Galerie du Boléro accueille dans son Hall les photographies de Thomas Félix. Cet habitant de Bellevue de 31 ans nous invite à partager sa passion et son engagement envers la faune de notre région, nous dévoilant le regard sensible et poétique qu'il lui porte. *Hall du Boléro, entrée libre 7/7*

LES CAVES

Infos et réservation www.lescavesversoix.ch

Téléphone 022 950 84 00

Adresse Route de Sauvigny 6

Email caves@versoix.ch

Pratiques libres de danses hip-hop

Association Colore Ta Ville

Les lundis hors vacances scolaires de 18h à 22h

Concert RnB-Soul

Evita Koné

En partenariat avec La Bâtie-Festival de Genève

Samedi 13 septembre à 21h



Spectacle musical jeune public

L'histoire de Babar, le petit éléphant

Pour les petits et grands, dès 2 ans

Dimanche 14 septembre à 16h

Soirées Karaoke

Vendredi 19 septembre dès 19h

Soirée tango, concert et danse

Quartette...Y su orquesta

Samedi 20 septembre à 21h

Thé dansant

Animé par le musicien Gianni Maselli

Mardi 23 septembre de 14h à 17h

One-man-show

Adrien Laplana, Histoire drôle d'un gars triste

Vendredi 26 septembre à 20h30

Concerts rock

Carte Blanche collectif Les Attitudes

Samedi 27 septembre à 21h

Association Concerts des dimanches

Ensemble Yemar

Dimanche 28 septembre à 17h

BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

Infos et réservation www.versoix.ch/biblio

Téléphone 022 775 66 80

Adresse Chemin J.-B. Vandelle 8, 2^e étage

Email bibliotheque@versoix.ch

« Histoires à partager » dès 4 ans

Mercredi 3 septembre à 10h30 et 16h30

Les bibliothécaires lisent des albums.

Entrée libre

« Bébé bouquine ! »

Samedi 6 et mercredi 24 septembre à 10h

Un moment de lecture et de comptines pour les tout-petits.

Accueil en famille, entrée libre

« 1.2.3 tout au fond des bois » dès 5 ans

Mercredi 17 septembre à 16h

Histoires de loups, de boucs, de petits cochons, de poulettes, de bûcheron où les plus forts ne sont pas toujours là où on les attend.

Par Claire Parma

Sur inscription, gratuit



« Marque page » Club de lecture adulte

Jeudi 25 septembre de 18h à 19h

Un moment de convivialité autour de vos coups de cœur et de l'actualité littéraire.

Entrée libre

Huit bonnes raisons de venir à la Bibliothèque du Boléro

1. Explorer de nouveaux horizons

En plus de la fiction pour se détendre, on y trouve presque tous les sujets : cuisine, voyages, actualités, psychologie... On peut se laisser tenter par les coups de cœur des bibliothécaires ou flâner dans les rayons.

2. Travailler en toute tranquillité

Plusieurs places de travail sont disponibles et il y a même une salle silence. Le Wi-Fi est gratuit et plusieurs ordinateurs sont disponibles ainsi



qu'une imprimante multifonction.

3. Rencontrer des gens

Lieu convivial et propice à l'échange, on y croise des personnes de tous âges et de tous horizons, ce qui en fait un lieu de rencontres intéressantes et enrichissantes.

4. Participer à des activités

Fréquenter la Bibliothèque, c'est aussi l'occasion de participer à des contes, des ateliers, des rencontres d'auteurs, un club de lecture, etc. Ces animations sont organisées par la Bibliothèque tout au long de l'année.

5. Donner le goût de la lecture aux enfants

C'est gratuit et facile d'y emprunter des livres de tous les styles et d'y élargir ses horizons. Et c'est une belle activité à faire en famille !

6. Consommer de manière durable

L'impression des livres engendre un impact environnemental, notamment en raison de la fabrication du papier, de l'utilisation des encres et du processus d'impression lui-même. Quoi de mieux pour réduire notre empreinte carbone que d'emprunter des livres qui sont lus par des dizaines de personnes ?

7. Faire des économies

Pourquoi acheter des livres pour les lire une seule fois alors qu'on peut en emprunter autant qu'on veut ? La Bibliothèque vous donne accès à une multitude de documents : livres numériques, DVD, magazines, presse, documentaires, etc. De quoi se divertir et s'instruire sans se ruiner !

8. Un gain d'espace appréciable pour votre intérieur

Comme les livres doivent être rapportés, il n'y a plus à s'inquiéter des livres qui s'accumulent sur la table ou dans les escaliers, à mesure que les achats s'accumulent.

Que vous soyez convaincu ou simplement curieux, poussez la porte de la Bibliothèque du Boléro : nous serons ravis de vous accueillir et de partager ce lieu avec vous.

INFORMATION

Fermeture de la Mairie - Jeûne genevois

Jeudi 11 septembre

Réouverture selon les horaires habituels le vendredi 12 septembre.



PARTI SOCIALISTE
SECTION RIVE DROITE LAC

CONSIGNES DE VOTE

VOTATIONS DU**28 SEPTEMBRE 2025****NON**VOTATION FÉDÉRALE N°1:
Arrêté fédéral du 20 décembre 2024
relatif à l'impôt immobilier cantonal**OUI**VOTATION FÉDÉRALE N°2 :
Loi fédérale du 20 décembre 2024 sur
l'identité électronique et d'autres moyens**OUI**VOTATION CANTONALE N°1 :
Initiative populaire 192 "Initiative piétonne :
pour un canton qui marche"**LIBERTÉ DE VOTE**VOTATION CANTONALE N°2 :
Loi modifiant la loi sur la mobilité (LMob)
(Contreprojet à l'IN 192)VOTATION CANTONALE N°3:
Question subsidiaire IN 192 ou contreprojet**OUI**VOTATION CANTONALE N°4 :
Initiative populaire 180 "Pour + de logements
en cooperative"**NON**VOTATION CANTONALE N°5 :
Initiative populaire 194 "Oui je protège la
police qui me protège!"**NON**VOTATION CANTONALE N°6 :
Loi modifiant la loi sur la
gestion administrative et
financière de l'État 12574**NON**VOTATION CANTONALE N°7 :
Loi sur la gestion administrative et financière
de l'État 12575Pour l'élection complémentaire au
Conseil d'État du 28 septembre prochain le
PS genevois soutient pleinement la
candidature de Nicolas Walder, désigné par les
Vert-e-s pour succéder à Antonio Hodgers.POUR TOUTES ET TOUS
SANS PRIVILÈGESwww.psriverdroite.ch
infos@psriverdroite.ch**PLR**

Les Libéraux-Radicaux Versoix

#ENSEMBLE POUR VERSOIX

Bonne rentrée!

En espérant que vous avez passé un agréable été, le PLR vous souhaite une bonne rentrée et un début d'automne animé à Versoix!

Notre équipe se réjouit de vous retrouver sur le terrain, notamment lors des prochaines manifestations communales.

Une mise à jour de la stratégie de sécurité de la police cantonale doit donc intervenir pour pouvoir apporter des mesures qui atteignent leur cible.

L'offre TPG renforcée à Versoix!**Des incivilités choquantes et dangereuses**

Versoix n'échappe pas aux nouveaux phénomènes: virées nocturnes en bandes venues d'ailleurs pour incendier véhicules et mobilier urbain - et attaquer les pompiers volontaires -, agressions, incivilités et tapage, la situation est préoccupante.

Dès le 18 septembre, le bus 54 passe à la demi-heure, change de parcours et dessert le Grand-Montfleury et Pont-Céard. Plusieurs milliers d'habitants bénéficient désormais d'un bus toutes les 15 minutes entre la Pelotière et le centre sportif.

Cet été, les dégradations telles que les bris de vitres à Lachenal et les excès de vitesse absurdes, en deux-roues dans divers quartiers, p. ex. à Ami-Argand, ont marqué les esprits.

Des nouveautés, demandées et évoquées par le PLR dans son programme, dont se réjouit vivement le nouveau conseiller administratif en charge de la mobilité, Julien Marquis.

Malgré une augmentation de 50% du nombre de postes à la police municipale, il n'y a pas d'horaires de nuit à Versoix, et encore moins de police intercommunale sur la rive droite. Le PLR le propose depuis longtemps!

Ce sont désormais trois lignes, le 50 (ancien V), le 54 et le 55 qui quadrillent Versoix. Bon voyage!

**VERSOIX
AUTREMENT**Lors des élections municipales du printemps 2025, Versoix Autrement a gagné des sièges et a pu faire élire **Özlem SÜTCÜ**, **Tom BARRAUD** et **Darko KOSTIC** (suppléant) au Conseil Municipal, ainsi que **Jean-Marc LEISER** au Conseil administratif de la Ville de Versoix.Fort de ce succès, notre mouvement informel, indépendant et libre, s'est doté d'une structure officielle, avec la constitution de l'association « Versoix Autrement ». Il est possible d'y participer activement en s'annonçant à l'adresse info@versoixautrement.ch

L'un des objectifs de la nouvelle association sera d'animer le mouvement informel que nous avons voulu conserver. Il offre une proximité inédite avec les habitantes et les habitants de Versoix, sans adhésion formelle ni cotisations rédhitoires.

Nous nous réjouissons de pouvoir mener nos projets à bien et nous tenons à disposition pour tous renseignements.

Dominique LUDI
Président de l'association « Versoix Autrement »**Fédéralisme & double majorité
Décidons nous-mêmes**

À Versoix, rien n'est théorique. Les décisions prises loin d'ici retombent sur nos écoles, nos routes, nos associations, nos PME et, au bout du compte, sur le budget communal. Le nouveau paquet Suisse-UE introduit une « reprise dynamique » de règles européennes dans des domaines clés. Quand des normes venues d'ailleurs encadrent l'énergie, les transports ou l'économie, notre fédéralisme s'effrite, l'autonomie des cantons se réduit et nos communes perdent de la marge au moment où les besoins augmentent.

Nous n'avons pas besoin d'un mécanisme qui place notre Parlement sous pression et transforme le vote populaire en exercice sous condition. Sur un enjeu pareil, la règle doit rester claire : la décision finale appartient au peuple et aux cantons, ensemble. À Versoix, nous savons ce que signifie assumer nos choix : préserver notre capacité d'agir, protéger nos finances et répondre aux besoins concrets des familles et des entreprises.

Le moment venu, je voterai pour que la Suisse reste maîtresse de ses lois et de ses priorités. J'invite chacune et chacun à regarder lucidement les conséquences pratiques de ces accords pour notre commune et à défendre, par son vote, un fédéralisme vivant. La Suisse doit rester la Suisse.

Tribune d'opinion – Jason Détraz, à titre personnel
Président du Conseil municipal de VersoixCes valeurs vous
parlent ?
Scannez le QR-
code pour nous
rejoindre !Pour un
avenir sûr
et libre !**Nicolas Walder au Conseil d'État :
pour une meilleure qualité de vie**

À Genève, beaucoup peinent à se loger, cumulent des emplois ou renoncent à des soins. D'autres subissent bruit, canicules et environnement dégradé. Ce n'est pas une fatalité, mais le résultat de choix politiques : il est temps de remettre les habitants au centre de l'action publique.

Un environnement sain

La transition écologique doit être juste et équitable : protéger l'air et l'eau, limiter le bruit, végétaliser les quartiers, réduire la facture énergétique, sortir des énergies fossiles, rénover les bâtiments publics.

Des soins accessibles

Se soigner ne doit pas dépendre du revenu : créer une caisse publique, appliquer l'IN accordant 300.- pour les soins dentaires, promouvoir une alimentation saine, soutenir une agriculture locale, créer des places en EMS et accroître l'aide à domicile.

Un logement abordable

Se loger dignement est un droit: construire plus et mieux avec tous les acteurs, baisser les loyers pour les familles et les jeunes, via les coopératives et les LUP, lutter contre les abus et récupérer les 800 logements détournés.

Un emploi stable

L'État doit soutenir les emplois durables, l'embauche des jeunes et apprentis, investir dans la formation, lutter contre le dumping salarial et accompagner les chercheurs d'emploi.

Améliorer la qualité de vie, c'est permettre à chacun de vivre dignement, librement et en bonne santé. Et cela exige du courage politique !

**Avancer
ensemble****Xavier
Magnin**

au Conseil d'État - Liste 1

Élection du
28 septembreVert libéraux
GenèveLe Centre
Genève



FC Versoix féminines

Le football féminin de Versoix continue sa progression en intégrant deux nouvelles figures à son équipe dirigeante. D'un côté, un jeune responsable dynamique de 24 ans ; de l'autre, une ex-joueuse professionnelle de 27 ans apporte son vécu du haut niveau. Ensemble, ils incarnent un renouveau prometteur.

Céline von Potobsky dépose son bagage professionnel à Versoix



Céline von Potobsky - 27 ans
Née à Genève (footballeuse professionnelle, notamment 5 ans à l'OGC Nice et un an au Thonon-Evian Grand Genève)

Sur le site leballonrond.fr, on découvre ton historique footballistique de 2016 à 2025. EvianTG – CSFA Ambilly – Young Boys de Berne – OGC Nice.

Pourquoi le choix de venir au F.C. Versoix ?

J'avais rencontré M. Pidancet (Simon), qui m'a parlé de son désir de développer à nouveau la structure féminine du FC Versoix avec plus d'équipes, plus de filles avec l'aide de Patricia Hornung qui reprendrait le développement de la section féminine. Son enthousiasme et sa volonté à me faire participer au projet avec elle m'a assez séduite et c'était l'occasion pour

moi de garder un pied dans le monde du foot avec cette fois une autre casquette.

Ici les joueuses vont certainement te regarder comme une source d'inspiration. A l'aise avec ce rôle ?

Oui plutôt à l'aise, c'est toujours très flatteur d'être vue comme cela. De plus, j'ai été comme elles alors c'est encore plus motivant d'être perçue comme un modèle pour elles.

Quelle définition utiliserais-tu si tu devais résumer ton expérience de footballeuse professionnelle ?

Enrichissante et grande aventure humaine.

Quels sont les objectifs de la future saison : ceux du club et sur un plan personnel ?

L'objectif de la saison pour notre équipe sera surtout de créer un noyau solide avec un groupe de jeunes filles qui joueront pour la première fois sur un grand terrain à 11 et de leur permettre de s'épanouir et progresser !

Au point de vu personnel, j'ai différents objectifs sportifs qui sont excitants. Puis je vais travailler en tant que Spécialiste de l'activité physique dans les centres de physiothérapie et de réentraînement à Onex ainsi qu'à Thérapie Sport and move à Meyrin.

Alors cela sera pour moi l'opportunité de mettre en pratique les aptitudes et connaissances que j'ai acquises en parallèle de ma carrière sportive.

Sam Soussan, responsable de la section féminine

Décris-nous ton parcours avant d'arriver au FCV.

Mon parcours a débuté à Lyon. C'est là-bas que j'ai grandi et que j'ai connu mes premiers souvenirs liés au football, tout d'abord en tant que joueur mais aussi en tant que fan.

Depuis petit j'ai toujours été passionné par ce sport. Regarder des matchs, regarder des émissions qui débrieif les matchs, regarder des émissions qui évoquent les prochains matchs...

J'y passais très clairement la majeure partie de mon temps, lorsque je n'étais pas moi-même sur le terrain en train de jouer avec mes amis.

J'ai donc rapidement eu l'envie de me retrouver de l'autre côté de la ligne de touche.

Alors après avoir obtenu mon baccalauréat j'ai décidé de m'inscrire à l'université pour suivre une formation STAPS (sciences et technique des activités physiques et sportives).

En parallèle je me suis alors proposé comme coach dans mon club de l'AS Montchat à Lyon, l'année même où le club lançait sa section féminine. On m'a donc proposé de prendre en charge l'équipe U13 F; challenge que j'ai relevé avec grand plaisir !

Puis à la sortie de mes études j'ai fait le choix de changer d'environnement et de m'installer à Annecy, où j'ai eu du mal à retrouver un club et un projet sportif intéressant.

Je me suis rapproché ensuite du comité de football de Haute-Savoie où j'ai fait la rencontre de David Lopez,

aujourd'hui devenu un ami qui m'a alors très rapidement proposé de l'accompagner dans la reprise de l'équipe FF19 du FC Versoix qu'on venait de lui confier.

Voilà donc comment je suis arrivé ici en janvier 2025 !

Pourquoi le choix du FCV?

Comme évoqué c'est finalement une question d'opportunité qui m'a amené à Versoix. Néanmoins dès mes premières semaines au club j'ai ressenti une atmosphère particulière et un état d'esprit auquel j'ai tout de suite adhéré. J'ai pu m'épanouir dans ce club comme si j'en avais toujours fait partie.

C'est en tout cas la sensation que j'ai eue, grâce à l'accueil chaleureux des membres du club, notamment de Simon Pidancet et de Patricia Hornung, que je souhaite à nouveau remercier pour leur soutien au quotidien.

A l'aube de cette nouvelle saison je suis rempli d'excitation et de joie sur les projets à venir et sur l'occupation de mes nouvelles fonctions.

Très heureux de faire partie de la grande famille du FC Versoix, j'espère désormais y rester le plus longtemps possible !

Pas facile de parler de soi mais s'il fallait donner un ou deux traits de caractère qui te définissent, quels seraient-ils?

Je dirais bienveillance et positivité.



Sam Soudan, 24 ans
Né à Lyon de nationalité Française

J'accorde une grande importance à l'écoute et à la considération de chacun. L'important pour moi est de créer un vrai climat de confiance où tout le monde peut trouver sa place tant sur le plan humain que sur le plan sportif.

Enfin j'essaye de cultiver un état d'esprit optimiste et constructif autant dans le quotidien que dans le cadre sportif pour créer une motivation commune à progresser ensemble.

A part le foot, une passion dans la vie?

Ahah c'est sûr que le football occupe une grande place dans mon cœur, mais j'aime aussi beaucoup le cyclisme et le cinéma !

Ta couleur préférée?

Un beau bleu azur : celui du FC Versoix !

La chanson favorite de ta playlist?

Easy Lover de Phil Collins & Philip Bailey : c'est une musique qui me donne la pêche !

Jacques Rochat

PUBLICITE

ju-jitsu et arts martiaux mixtes
autodéfense femmes



New

Cours de yoga

OUVERT A TOUS

DÈS LE 19 AOÛT

#bushidoclubversoixgeneve

WWW.BCVG.CH



Le versoisien Tulio Wolfisberg en bronze en saut

À Seseña près de Madrid du 16 au 20 juillet, l'équipe de Suisse de ski nautique s'est particulièrement illustrée lors des championnats européens juniors. Or, les membres du CNV en formaient une large majorité avec Ladina Wolfisberg, Nina Thorens, Luca Fasel, Tullio Wolfisberg et Mathis Thorens. Seul sportif d'un autre club Joshua Verhaeghe-Pellicer (SNG).

C'est historique et particulièrement impressionnant : les moins de 17 ans ont gagné une magnifique médaille d'équipe de bronze pour la Suisse devant de prestigieuses nations comme la Grande-Bretagne ou l'Italie. Une médaille dont le mérite revient aussi au coach Kostya Kakoritch lui aussi officiant au CNV. De plus, Tullio Wolfisberg a arraché une médaille de bronze en saut dans des conditions dantesques : suite à un problème technique ses trois premiers essais avaient été invalidés. Obligé de s'élancer six fois sur le tremplin, tout



Les Suisses moins de 17 ans sur le podium

Le CNV sur le podium aux Euros

se jouait dans son dernier saut. Il a tout donné pour arracher un bond à 48,5 mètres. Au bout du suspens, il a fallu attendre les derniers concurrents pour savourer la médaille. Sur le bord du plan d'eau, les Suisses ont explosé de joie aux sons des cloches ramenées depuis l'Helvétie.

Le bilan aurait pu s'orner de deux médailles supplémentaires avec Luca Fasel en chocolat en slalom moins de 14 ans ou Nina Thorens à quelques points d'une médaille en figure en moins de 17 ans.

La relève est aussi là pour le club avec des jeunes skieurs présents au

championnat ou attendant l'année prochaine pour faire leurs premières armes.

La Suisse sur le podium par nation avec une équipe majoritairement issue du CNV : une image qui, espérons-le, pourrait devenir coutumière.

Un grand bravo également à Kostia Kakorych qui, en plus d'être notre entraîneur depuis plus de 20 ans, est également capitaine d'équipe national pour les juniors. Il ramène finalement après 16 championnats une médaille au pays.

Lucas Thorens



Les supporters suisses retiennent leur souffle

Genève met les plus grandes voiles dans sa rade !



Genève accueillera le cinquième ROLEX SWITZERLAND SAIL GRAND PRIX, les 20 et 21 septembre.

Le nouveau format de courses pour les monstres de la voile en F50, issus de la Coupe de l'America, anime le monde de la Formule 1 de la voile depuis 2019. Des courses qui font monter l'adrénaline, des équipes nationales rivales et des records de vitesse. La Rolex SAIL GP est qualifiée de course la plus excitante sur l'eau, propulsée par la nature !

En 2025, la formule compte 12 étapes dont la 10e aura lieu à Genève.

Après DUBAI (23-24 nov. 2024), AUCKLAND (18-19 janv. 2025), SYDNEY (8-9 fév.), LOS ANGELES (15-16 mars), SAN FRANCISCO (22-23 mars), NEW YORK (7-8 juin), PORTSMOUTH (19-20 juillet), SASSNITZ (16-17 août), SAINT-TROPEZ (12-13 sept.), GENEVE (20-21 sept.) sera la rade de jeu de cette compétition mondiale sponsorisée par Rolex.

Les 2 dernières épreuves se tiendront à CADIX (4-5 oct.) et à ABOU DHABI (29 et 30 nov.).

Le calendrier 2026 est déjà établi mais Genève n'y figure pas (encore ?).

La SUISSE est représentée par SUISSETEAM SAILGP; LTeamSwitzerland qui veut symboliser l'excellence, la précision et l'innovation suisses. On y trouve Sébastien Schneiter qui dirige le team, Arnaud Psarofagis, le Versoisien Bryan Mettraux, Maud Jayet, Matt Gotrel, Stewart Dodson, avec le soutien d'Arno de Planta.

A Portsmouth, l'équipe suisse s'est hissée à la 3e place pour son premier podium.

Le 17 août à Sassnitz, première victoire pour la Suisse lors de la dernière manche de la journée ! Lors de l'étape de SASSNITZ les 16 et 17 août, un crash a eu lieu entre US SGP qui a pris 12 points de pénalité pour être entré en contact avec Emirates GB SGP durant la 3e manche.

Voir la séquence:



Durant la deuxième partie de la semaine, ainsi que le weekend suivant, ce sont les hommes actifs R6-R9 qui se sont affrontés en nombre avec pas moins de 34 joueurs inscrits. Thomas Gygli, R7, est sorti vainqueur du duel contre Vincent Blanc sur le score de 6-0 6-4.

Bravo à ces deux joueurs qui ont gagné de nombreux matches. Malgré une légère baisse des participants cette année, nous avons été très chanceux avec la météo, même si les températures étaient très élevées, voire trop pour certains.

Nous donnons déjà rendez-vous aux amateurs de la petite balle en janvier ou à l'été prochain pour un prochain tournoi au TCV.

Le Comité

A Genève, ce sera le premier grand prix organisé sur un lac. Le stade de course (zone d'exclusion) s'étendra sur 2km de longueur de part et d'autre de la Tour-Carrée, jusqu'au milieu du lac. 6'000 places payantes en gradins sont prévues sur la rive pour accueillir les spectateurs, mais le quai restera accessible gratuitement au public, de même que la fan-zone avec grand écran vers le Port des Eaux-Vives (site technique). Le quai Gustave-Ador sera fermé à la circulation (sauf TPG) du samedi à 10h. au dimanche à 22h.

Vous trouverez plein de détails et vidéos sur les liens : www.sailgp.com. Les plaisanciers pourront mouiller l'ancre en respectant les horaires et les consignes de la sécurité de course.

Un événement à ne pas manquer les 20 et 21 septembre 2025, sur les quais de la rive gauche ou sur le lac ! Une grande première pour Genève qui se hisse au rang des capitales de la voile !

Liens d'informations :

- Plaisanciers : https://www.apb.ch/pxomediapx/s5_gva_boaterflyer-v5-proof.pdf
- Reflets du crash de Sassnitz : <https://youtu.be/r1Cwi-axyo?si=TbX-gurTnemH-5T3>
- Site officiel : Rolex SAIL GP : www.sailgp.com

Régates à Versoix

La semaine suivante, le samedi 27 septembre, Versoix accueillera beaucoup plus modestement la Croisière - Régate de l'APB et La DOUBLE NorthSails, avec près de cent concurrents !

Inscriptions en ligne : Départs prévus à 11h et à 12h respectivement, devant le Port !

Concert électro sur une scène flottante

La Ville de Genève a déjà fait parler d'elle, ma foi plus timidement en accueillant, le 9 août dernier, ON THE WATER GENEVA FESTIVAL premier concert électro sur une scène flottante au milieu de la rade, dont les spectateurs sont des bateaux, planches à voile, pédalos, chargés de cohortes humaines !

Un succès pour cette première édition qui souhaite se renouveler (www.on-the-water.ch) et (<https://floating-sound-association.ch>)

Bons vents à tous !

Pierre Dupanloup



Les finalistes du R1-R5

Le tennis handicap et le tournoi d'été

Le tennis poly handicapés

C'est le mercredi 9 juillet que nous avons organisé une première journée pour les jeunes poly-handicapés.

En effet, suite à notre assemblée générale du 5 avril, nous avons décidé de collaborer avec des associations qui seraient intéressées à promouvoir le tennis auprès de leurs jeunes handicapés. Hicham Lahbabi, qui travaille à la fondation Clair Bois et qui est un membre du club, a réussi à mettre en place cette activité qui consistait à mettre en éveil les sens de ces quatre jeunes en les initiant à la petite balle jaune ainsi qu'aux raquettes. Notre responsable de l'école de tennis, Marjorie Ferrand, a

réussi à mettre en place des activités ludiques durant une heure sur l'un de nos court intérieur.

Tout le monde semblait ravi de cette première expérience et nous allons nous réunir afin de pouvoir répéter cette première expérience en mettant en place une session régulière dans les mois à venir.

Le tournoi d'été 2025

Du 28 juin au 6 août, nous avons organisé notre traditionnel tournoi d'été sur nos trois terrains extérieurs.

Le premier weekend, ainsi que les trois premiers jours de la semaine,



Les finalistes R6-R9

Avis aux sociétés, clubs et autres associations culturelles, sociales ou sportives !

Si vous souhaitez annoncer une manifestation qui puisse figurer dans nos pages, n'oubliez pas de nous tenir informé avant le 15 du mois à cette adresse:

info@versoix-region.ch



Les Vieux Grenadiers



Tables et bancs furent vite remplis

Ce fut un 1er août

En cet an 2025, la fête nationale du 1er août fut célébrée à Versoix, avec une invitation toute spéciale des Vieux Grenadiers venus donner leur prestation sur le débarcadère.

Précédés de leur « bannière à grelots » dûment encadrée, ils défilèrent dans leur magnifique costume datant de 1749. Ce soir-là, ils étaient venus parés de leur haut bonnet à poils noirs agrémenté d'un panache rouge et barré transversalement d'un cordon blanc à pompons ou rouge, suivant leur grade, ainsi que d'un médaillon or aux rayons solaires.

Remplaçant le long tablier blanc en cuir les « tambours » portaient jaquette noir et plastron rouge garnis de boutons or sur des pantalons blancs enveloppés de jambières noires en cuir.

Le cortège s'avance précédé « des valeureux guerriers » parés de leur grand tablier blanc en cuir, gants montants, bottes noires, bonnet à poils avec panache rouge et cordon transversal rouge, portant dans le dos, soutenu par un bâton sur les épaules, un sac militaire brun à poils. Ils ont fière allure, épée au poing ou hallebarde, torse barré de croisillons blancs sur fond rouge, noblesse du port et visage grave.

Au son des tambours et d'une marche quasi militaire, ils défilèrent sous la grande tente montée pour l'occasion et aboutirent à la mairie sous l'œil émerveillé de la population comblée de musique et de couleurs.

Leur devise « Patrie – Famille, Amitié » était bien de circonstance. Leur arrivée impressionne, et leur prestation de tambours, précédée d'une session de tirs rend leur exécution encore plus imposante et solennelle, et bien applaudie.

Tables et bancs se remplissent vite et chacun put aller s'alimenter aux différents stands appropriés, y.c. touristes et gens de tout bord agglutinés sur les quais.



Jolanka Tchamkerten encadrée par deux Vieux Grenadiers

A 20h20, la cérémonie officielle débuta par la lecture du pacte fondateur de 1291 du président du Conseil municipal et le discours de Mme Yolanka Tchamkerten, maire. Dans sa robe bleue, munie de l'étoile de sa fonction, et encadrée par deux Vieux Grenadiers au grand tablier blanc en cuir et hallebarde de rigueur, le tableau est saisissant. Les mots bien choisis rappellent que ce pacte est le fondement de nos nobles valeurs démocratiques, mais aussi de nos responsabilités tant fédérales, cantonales ou communales et surtout sociales face à l'évolution de notre société, aux migrants, à l'humanitaire, dans l'esprit d'un peuple souverain et solidaire, vivant dans la diversité, se rassemblant dans son indépendance, son histoire vécue au plus intime, ses valeurs qui sont nobles,

plus que bicentennaires, et de plus dans un paysage et une atmosphère idyllique.

Mme Tchamkerten remercie vivement les organisateurs de cette soirée commémorative ainsi que tous les bénévoles qui permettent la réussite de cette fête.

Accompagnée par la Musique Municipale de Versoix (MMV), la population chanta avec empressement et conviction l'hymne national. Suivi par la suite du concert de la MMV toujours très attendu et dirigé de main de maître par Léonard Clément. Félicitations !



Feu d'artifice

Peu après 21h, le cortège des lampions tenus par les enfants, traversa la tente et fut un prélude au magnifique feu d'artifice et au vibrant feu de joie qui illumina toute la contrée.

Un bal populaire clôtura cette fête nationale où la diversité des gens de différentes nations et celle de notre cité s'animèrent dans un même enthousiasme et solennité. Vive notre pays !

Texte et photos : Lucette Robyr

Foire Sorochyn à Versoix organisée par Ukraine reborn



Pour la troisième année consécutive, la fête d'indépendance a réuni la communauté ukarinienne à la salle Lachenal le 23 août.

L'occasion de se retrouver et de partager sa culture avec les

autres habitants de la région conviés pour l'occasion.

L'exposition itinérante "Faces of the Ukrainian Dream" (Visages du Rêve ukrainien), composée de dessins d'enfants originaires de ce pays nés après le 24 février 2022, a ému le public. Il était aussi possible

de déguster des spécialités culinaires ou acheter de l'artisanat provenant de ce pays qui se bat pour sa survie. Chants et danses traditionnels, ainsi que des jeux ont égayé la journée.

Anne Lise Berger-Bapst

Photo fournie par Ukraine reborn

Retour à la fête des caisses à savon



Revenons sur cette fête qui est le moment de l'année que Supernounou a choisi pour se présenter au public. Comme rien n'est simple, l'organisation digne des campagnes napoléoniennes nous est nécessaire pour mener à bien notre projet qui a plusieurs buts.

Bien sûr, faire connaître Supernounou auprès de la population versoisienne. Nous signaler et prendre contact avec des parents cherchant une solution de garde sur mesure et, notre graal, notre nirvana suprême, trouver des candidates motivées pour devenir accueillantes. Mais avant cela, tout commence en janvier avec la responsable de la fête de la jeunesse. La discussion s'engage sur l'emplacement de notre stand, mais aussi ce que nous aurons le droit de proposer comme dégustations culinaires (ou pas). Les stands ne doivent en effet pas proposer les mêmes spécialités.

Un mois avant, tout repose sur Andréa notre comptable. Elle commence à évaluer notre matériel afin d'être sûre d'être au point le jour J. Ensuite, branlebas de combat. Les courriers sont envoyés : au comité, aux accueillantes et aux parents où leur est confirmée la date et de nous préciser quelles pâtisseries ou spécialités exotiques ou non ils vont s'engager à mettre à disposition de l'association. Dix jours avant, notre coordinatrice est en panique. D'après ses calculs et prémonitions, nous n'aurons rien à vendre... Donc, elle relance tout le monde. La veille, chargement du matériel : machine à pop-corn et toute la quincaillerie indispensable afin de présenter nos succulentes préparations.

Le jour J, mise en place avec nos prières pour obtenir une météo clémente. Ensuite, action. C'est le moment tant attendu où nous faisons la rencontre des versoisien(ne)s et surtout des versoisien(ne)s, notre cœur de cible, car nous le savons bien que ce sont les mamans à qui nous devons

faire bonne impression afin de gagner leur confiance.

16h30 Andréa commence à ranger le matériel de maquillage et de tatouos toujours très populaires auprès des enfants. Pascale siffle la fin de la partie, et de là, réemballage et stockage du matériel dans nos locaux. Nous rentrons alors dans nos foyers où nous attendons fébrilement qu'Andréa nous révèle la somme récoltée.

Suspens... En moins d'une heure, le résultat tombe. Après avoir cumulé les paiements électroniques et les espèces sonnantes et trébuchantes, nous savons ce que nous pourrions verser à l'association bénéficiaire en lien avec l'enfance. Ces dernières années, nous avons soutenu : Porte-bonheur, Make a wish, Patouch, Keylan SWH et Rêves Suisse

Et rappelez-vous, les nounous sont super !

Bernard

PUBLICITE

LES COUPS DE COEUR DE LISA

Mama yo quiero saber

Quel plaisir de vous retrouver, chères lectrices, chers lecteurs, pour ce deuxième semestre de l'année et partager avec vous mes coups de coeur. Avez-vous passé un bon été ? Avez-vous dégusté les belles soirées estivales, notre beau bord du lac, les concerts et festivités proposés un peu par tout ?



Concert à Ciné-Plage

pages de Versoix Région). Merci aux organisateurs, aux sponsors et à la Ville de Versoix pour ces délicieuses soirées proposées gracieusement à tous !

A nous maintenant de garder quelque part en réserve un peu de toute la chaleur, thermique et émotionnelle, emmagasinée ces dernières semaines pour l'avoir à disposition pendant les mois plus froids à venir ! Ha ha ha, pas si facile...

Car l'automne débutera cette année le lundi 22 septembre à 20h19 avec l'équinoxe d'automne. Et nous continuerons à perdre tous les jours encore un peu de lumière jusqu'au début de l'hiver, le dimanche 21 décembre.

Finis le modèle patriarcal



Tiens, un 22 septembre aussi, il y a 40 ans, en 1985, un grand dimanche de votation en Suisse. En jeu : la modification du code civil suisse sur les « Effets généraux du mariage, régime matrimonial et successions ». Car

oui, jusque là le droit matrimonial était un bastion de l'inégalité en Suisse !

Et la modification est passée ! Avec seulement un incroyablement petit 54.7 % qui fut spécialement atteint grâce aux voix des femmes plus nombreuses à s'exprimer.

C'est grâce à ce OUI qu'aujourd'hui les femmes n'ont plus besoin de l'accord de leur mari pour notamment ouvrir un compte en banque, travailler hors du foyer, obtenir et posséder un héritage (!) ou administrer ses biens. C'est aussi le début du régime légal de la participation aux acquêts et les nouvelles dispositions en matière de successions. Quel dimanche donc !!

Le droit matrimonial en vigueur jusqu'à là datait du 19ème siècle ! Il définissait que l'homme était le chef de la famille et que la femme s'occupait du ménage. La nouvelle loi, entrée en vigueur le 1 janvier 1988 visait rien de moins qu'à établir l'égalité juridique entre femmes et hommes dans le cadre du mariage. Comme un passage de la tutelle au partenariat.

Que nous propose le mois de septembre ?

On commence tout doucement les activités pour cette deuxième moitié de l'année :

Tour du Monde en un jour Dimanche 7 septembre de 11 à 18h

Grève Nautique – Port Choiseul

Un magnifique tour du monde à travers les différentes cultures présentes à Versoix. Des spécialités culinaires avec un buffet préparé par les habitants de Versoix, à prix libre. Les Crêpes de l'ALP Association de Loisirs de la Pelotière et autres stands de nourriture. Du Reggae, de la Capoeira, du Breakdance, une chorale kényenne et autres spectacles et musiques du monde. Animations, ateliers et jeux du monde.

Soirée musicale Ecole et Quartier Guitare et Voix avec Chess Vendredi 12 septembre de 18h30 à 21h

Galerie du Boléro
Entrée libre

Venez nombreux marquer le coup de la rentrée avec les sympathiques équipes d'Ecole et Quartier. Nous fêterons cette rentrée avec du Folk-Rock, du Blues et du Pop-Jazz de Francesco Saraceno, ou Chess. Nous nous réjouissons de partager un apéritif convivial avec vous.

Les Caves

Et dans notre belle salle Les Caves, les soirées concert des samedis, les concerts du dimanche soir, les soirées hip-hop les lundis dès 19h, le Thé dansant le mardi 23 à 14h, du karaoké et d'autres événements.

Tous les détails sur le site
<https://www.versoix.ch/agenda/>

Je me réjouis de vous retrouver le mois prochain et prenez plaisir aux activités proposées et aux derniers jours d'été !

Lisa Widmer

Photos: Anne Lise et Lisa



Association des concerts du dimanche Concert d'ouverture aux Caves

Le dimanche 28 septembre à 17h
CAMINA ALFONSINA

Entrée libre, chapeau à la sortie
Réservation conseillée brigitte.siddiqui@bluewin.ch

CAMINA ALFONSINA

Concert de poèmes chantés sur des textes d'Alfonsina Storni.

Création musicale s'inspirant de la vie et de l'œuvre d'Alfonsina Storni, poétesse argentine. Née à Sala Capriasca (Tessin) en 1892, elle se suicide à Mar del Plata (Argentine) en 1938.

La rencontre de deux artistes d'origines et de générations différentes :

Lucia Albertoni (auteur-compositrice-interprète, italo-tessinoise) et de Diana Granda (chanteuse cubaine), a fait jaillir ce projet musical.

A travers ce concert de chants poétiques, nous dévoilerons des épisodes de l'existence riche et tourmentée d'Alfonsina: l'histoire d'une femme indépendante qui, grâce

à ces poèmes, a défendu la cause des autres femmes et sa propre liberté !

Les poèmes sont chantés en espagnol avec quelques touches de dialecte tessinois, langue de la première enfance d'Alfonsina.

Arrangés et accompagnés par les instruments de Pierre Alain Magni (guitare), Elia Lucken (violon et basse) et Marta Dias (percussions et mélodica), les poèmes d'Alfonsina s'envolent sur des musiques métissées, s'inspirant des rythmes et mélodies argentines ou méditerranéennes.

Les performances vocales transforment les poèmes en chants polyphoniques.

Brigitte Siddiqui

Vide-grenier à Genthod



Samedi 20 septembre 2025
de 11h00 à 16h00

Place du Centre Communal



Hamburgers – Saucisses & Frites par l'Equipe du Restaurant du Château

Pâtisseries et Crêpes par la Fase

Animations pour les enfants !

Atelier Tricot pour tous !

Mon Fablab ouvert !

Maquillages pour enfants et Tattoo paillettes

Nous vous attendons nombreux pour cet événement incontournable !

L'Association Carrefour-Rue sera présente entre 15h00 et 16h00 pour récupérer les invendus

Pensez au plus démunis !



Un tour du monde le 7 septembre

ATELIERS 11H-12H

Yoga parents-enfants
Chant avec Envol en voix

BUFFET CUISINE DU MONDE
préparé par les habitants de Versoix
prix libre - dès 12h30

Crêpes avec l'ALP
Bar + stand nourriture avec TSHM

ATELIERS 13H-17H

Cirque de Versoix
Confection biscuit ukrainien avec Ukraine reborn
Ecriture chinoise
Graffiti
Pizza
Jeux du monde avec La charrette du Rado
Peinture avec ABC Versoix
Breakdance avec FUJI

SPECTACLES / MUSIQUE
13H30-17H30

Reggae avec JAHNATON
Capoeira avec QUILOMBO
Breakdance avec MESSO, SEB, FUJI, MANS ONE, VEGA, POETO
Soft rock avec DOPPL'R
Electro drum instrumental avec BATTEUR VALAISAN
Chorale kényenne
Conte pour enfant avec ABC VERSOIX
Ukulélé pour les petits

Grève Nautique (accès plage Port-Choiseul) 11h-18h

Musique & jeux du monde
Ateliers pour petits et grands
Dès 12h30 Buffet nourriture multiculturelle
préparé par les habitants de Versoix. Prix libre !

Ecole & Quartier

Loisirs et formations
pour tous les âges

Saison 2025-2026 Les cours commencent le 15 septembre

Plusieurs cours vous tentent ?
Venez profiter de la semaine d'essais gratuits et sans engagement
du 15 au 20 septembre 2025 !

Découvrez sur notre site internet le tout nouveau catalogue de
cours ainsi que les nouveautés de la saison 2025-2026 :

Allemand	Danse Africaine
Atelier créatif en anglais	Danse de Salon Enfants
Atelier d'écriture	Danse de Salon Lady Styling
Auto-hypnose	Danse Solo Latines
Création costumes Escalade	Danse Street-Jazz
Dessin et animation numérique	Mouv'eau Tonic
Histoire de l'Art	Sophrologie

EXPOSITION

Si vous ne l'avez pas encore fait,
venez faire un tour au Boléro pour
admirer les oeuvres des élèves
d'Arts Créatifs d'Ecole et Quartier.

Pour le plaisir des yeux ou, pourquoi
pas, pour vous donner envie de re-
joindre un de nos cours créatifs!



ANIMATIONS

Animation de la rentrée :
Venez nombreux marquer le coup de la rentrée avec nous !

Quand : Le Vendredi 12 Septembre 2025 de 18h30 à 21h
Où : Versoix, Galerie du Boléro 1er étage
Quoi : **Soirée musicale Guitare-Voix** et apéritif convivial
avec **Francesco Saraceno**



Accompagné de sa guitare, «Chess' Co» propose un répertoire Folk-Rock, Blues, mais également Pop-Jazz, intimiste et authentique. Passant de «ballades» touchantes à des morceaux aux rythmes fougueux, il varie les genres et les ambiances tout en gardant une intense identité musicale.

En septembre et octobre, venez découvrir :
Le brame du cerf (28.09) et une visite de l'observatoire (date à venir).

Les animations proposées par Ecole et Quartier sont ouvertes à tous et gratuites pour les membres d'EQ et les élèves.
Inscriptions à info@aeqv.ch.

DEVENIR MEMBRE

Vous souhaitez nous soutenir en devenant membre de notre Association, scannez simplement le QR code ci-dessous. C'est simple et cela nous aide énormément.

INSCRIPTIONS

Vous êtes intéressé.e par un cours et souhaitez vous inscrire ?
Utilisez notre site internet



aeqv.ch

en sélectionnant le cours souhaité !

Le nouveau catalogue est arrivé !

Téléchargeable sur notre site ou à votre disposition au secrétariat !

Suivez notre actualité sur Facebook & Instagram

Ecole & Quartier Collège des Colombières 1290 Versoix aeqv.ch	Horaires Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00	Contact Tél. 022 388 24 44 info@aeqv.ch
--	--	--

Ciné Versoix

Incertitude pour CinéVersoix au cours de ce mois de septembre.
Vérifier sur le site www.cineversoix.ch pour savoir pour les projections à venir.

La raison : une nouvelle convention concernant la location des locaux dont l'État de Genève est propriétaire doit être établie avec École et Quartier. La salle de projection de CinéVersoix, faisant partie de ces locaux, nous devons attendre cette nouvelle convention avant de pouvoir utiliser à nouveau l'Aula, d'où cette incertitude concernant les projections de septembre.

Pour l'instant, cette nouvelle convention ne permet malheureusement pas notre pleine activité cinématographique CinéVersoix, car il n'y aura plus de projections filmiques à Versoix le dimanche, Ecole et Quartier devant se soumettre aux directives de l'État concernant l'occupation des locaux le dimanche.

Michel Jaeggle, président d'Ecole et Quartier



Julien Marquis, Yolanka Tchamkerten, Michel Jaeggle et Jean-Marc Leiser

Ecole & Quartier, 50 ans d'Ateliers créatifs !

J'ai assisté le 21 août à ce magnifique événement organisé au Boléro. Et oui, un moment si spécial de la rentrée : le lancement d'une double exposition ! Deux institutions artistiques et culturelles phares de la ville de Versoix : Ecole & Quartier qui fête ses 50 ans et Artistes d'ici dont c'est la 10ème exposition dans la galerie du Boléro.

Le Conseil Administratif était présent in corpore et c'est Jean-Marc Leiser, responsable de la culture, qui a ouvert l'exposition officiellement. Il a remercié notamment la Ville de Versoix pour son appui et Laura Bonvin, cheffe du Service de la Culture avec son équipe pour leur travail. Il a évoqué les débuts d'Artistes d'ici. Puis il a appelé Michel Jaeggle, Président d'Ecole & Quartier, en racontant que Michel a parcouru les 50 ans d'Ecole & Quartier depuis le début, d'abord au sein du comité fondateur, aujourd'hui comme président.

Michel Jaeggle a remercié la ville de Versoix pour cette belle occasion proposée aux élèves d'Ecole & Quartier d'exposer leurs créations. Oui, il y a différents ateliers créatifs au sein d'Ecole & Quartier, avec des formateurs inspirants et expérimentés dans divers domaines et techniques. Les élèves ont bénéficié de leur savoir-faire tout en ajoutant cette touche unique, personnelle, émotionnelle propre à chacune et chacun !



Une artiste devant ses oeuvres

Oui, ils ont expérimenté ce moment extraordinaire pendant lequel on voit tout d'un coup ses idées prendre des dimensions surprenantes, qu'elles sont là, devant nous ! Merci à eux d'avoir accepté d'exposer leurs créations. Comme me l'a confié un des participants : quand on crée, on dévoile ses sentiments, ses goûts, ses fantaisies. Quand on expose, on livre une partie de soi au public, à ses commentaires, à son jugement. Oui, notre créativité devient publique. Leurs oeuvres sont toutes magnifiques, de par leur sincérité et leur spontanéité. Un grand merci aux artistes !

De la peinture, du patchwork, de la petite restauration de meubles, du crochet, quels beaux moments de découverte. Venez admirer ces créations et aussi vous inspirer. Peut-être ferez-vous partie de la prochaine volée d'artistes ?

Et, juste à côté la magnifique exposition Artistes d'ici. Cette

année 18 membres du collectif ont choisi de travailler sur le thème Bleu. Quelle belle exposition ! Merci à tous !

Lisa Widmer



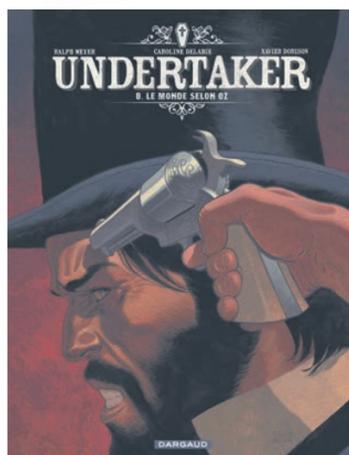
Robe en crochet



Beaucoup de monde au vernissage

Les BD coup de coeur du mois

Undertaker et Ohio, la belle rivière

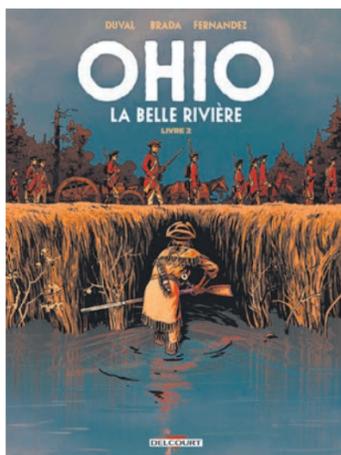


retrouverait son honneur en faisant sa propre justice... et en empêchant Eleanor Winthrop d'avorter.

Pour cela, tous les moyens sont bons : humiliations, intimidations, et - pourquoi pas - tuer Randolph Prairie, le médecin qui s'apprête à pratiquer l'opération.

Un homme se dresse toutefois pour protéger celui qui est pourtant un rival amoureux et permettre ainsi à Eleanor de choisir son destin : Jonas Crow, le fameux croque-mort, en anglais l'Undertaker. Dans cette ville déclinante qui oscille entre liberté et fanatisme, chacun devra choisir son camp. Nul ne sortira indemne du monde selon Oz, quitte à en perdre la vie.

Comme toujours, les situations sont extrêmes, les rebondissements spectaculaires et les dialogues ciselés au scalpel. Xavier Dorison maîtrise les archétypes du genre western comme personne et Ralf Meyer excelle tant dans son découpage que par son habileté à brosser des personnages aussi dynamiques qu'expressifs. Il revient à un style plus épuré avec beaucoup d'élégance dans le dessin. Ralf Meyer est en train d'atteindre le sommet de son art, sublimé par les couleurs de sa partenaire Caroline Delabie, ancienne architecte d'intérieur, avec qui il poursuit une longue et fructueuse collaboration. Encore un exemple d'un trio d'artistes qui fonctionne à merveille dans le domaine du 9ème art.



Ohio - La Belle Rivière
2. Livre 2 de Fred Duval (scénario) et Brada (dessin) chez Delcourt (Conquistador), 48 pages

Ce deuxième volet d'un récit humaniste en trois parties rend hommage à la culture et à la vie quotidienne des grandes victimes des prémices de la Guerre de Sept ans (1756-1763), les Mohawks, les Oneidas, les Onontagués, les Cayugas, les Sénécas ainsi, qu'après 1722, le peuple Tuscarora d'où leur nom de « Confédération des Six Nations iroquoises » et leurs ennemis jurés les Hurons-Wendats et les Algonquins. Il met l'accent sur les relations complexes tissées entre les peuples autochtones et les colons français et anglais.

L'Ohio est un affluent important du cours supérieur du Mississippi et le point de contact au XVIIIème siècle entre les implantations des royaumes de

France et d'Angleterre qui se battent pour la possession de l'Amérique du Nord. Jacques de Lestac, accompagné de « Loup Blanc », un chasseur mohawk, part sur les traces de sa fille rescapée d'une attaque meurtrière. De leur côté, Loure et ses enfants trouvent refuge chez les Sénécas, confrontés à des attaques répétées des Algonquins. Tandis que les accrochages entre Français et Anglais s'intensifient, « La belle rivière » sombre dans le chaos et personne ne semble pouvoir échapper à la guerre qui se profile à l'horizon.

Fred Duval, l'auteur notamment de Travis et de Hauteville House change un peu de style en se lançant dans cette fresque historique se déroulant en 1754, au début du conflit franco-anglais. Sur les traces de James Fenimore Cooper dans sa saga de « Bas de Cuir » popularisé au cinéma avec « le Dernier des Mohicans » et adapté en BD par de nombreux auteurs comme Ramaïoli, Matéja, Brocal, Ersel, Fahrer et Cromwell ou dans l'esprit de « Fort Wheeling » d'Hugo Pratt, il nous livre un récit passionnant qui trouvera son épilogue dans le troisième et dernier volume de cette épopée.

Brada, de son vrai nom Mirosljub Milutinović (1962), résidant en ex-Yougoslavie, fait du très bon travail comme dessinateur sur cette série qui exige une grande précision graphique pour la bonne compréhension du récit. Son trait impeccable parvient à faire revivre cette époque historique. Il nous propose des paysages magnifiques, de belles ambiances, ainsi que de jolies scènes d'action magnifiées encore par les pinceaux du coloriste et artiste-peintre Jean-Paul Fernandez, ami de Philippe Drillet.

Alexis Berset

Ombre Quand surgit la clarté

La magie s'éteint. Tout change de forme et revient à son état d'origine.

La bure sous le lit, et une aube qui ne finit jamais. La pleine lune est là.

En bas, du bar ne restent que quelques lumières et des voix. En haut, sur le lit sale de l'auberge, entre les gémissements, elle arrache des morceaux d'une peau de porcelaine.

Lui saigne, le cou en lambeaux, l'entrejambe déchiquetée.

La pleine lune est là. La pleine lune à Versoix.

Denise, femme de la nuit, louve farouche à l'aube. Quand surgit la clarté, la magie de Siam s'efface. L'âme contre un rêve. La forêt qui entoure la Ville-d'Amour attend ; son feuillage appelle. Et le cœur d'elle s'enfuit, tout comme la dernière prière entre deux battements. La nouvelle soit est celle des larmes volées !

Tout à coup un hurlement ! Un appel !

Quand surgit la clarté, tout prend fin. Était-ce un rêve, cette vie ? Et ces prières ? Et ce lit ? Les pattes boueuses la mènent vers la falaise. Reviendra-t-elle ? La montagne a-t-elle une loi ? Réclamera-t-elle un autre territoire ? Emportera-t-elle dans sa tombe une fleur de lys ?

Quand surgit la clarté, du pauvre François il ne reste plus rien. Mais la faim, elle, demeure entière. Louve farouche, louve amante au réveil. En haut, la chair ; en bas, le sang !

Vomir l'âme pour un baiser de l'homme d'Assise !

Moi, je l'ai vue ! Parmi mes frères, je l'ai vue ! Avec l'ours et le sanglier ! Alpha de ma meute. Je l'ai vue. Une louve farouche qui ne voulait pas s'éveiller. Mais dans la forêt de notre tristesse, et à Versoix, comme nous, pour survivre, elle devait tuer.

Danilo Rayo

Undertaker
8. Le monde selon Oz de Xavier Dorison (scénario), Ralph Meyer (dessin, couleurs), Caroline Delabie (couleurs) chez Dargaud, 64 pages

Il a fallu 21 mois à Ralph Meyer et Xavier Dorison pour publier le huitième volume de cette série et achever le second volet d'un diptyque traitant du thème très actuel de l'avortement et du fanatisme religieux sur fond de Guerre de Sécession (voir aussi Versoix Région 312 et 334). Les deux auteurs aiment travailler dans ce format qui offre plus de liberté dans le traitement du récit.

À Eaden, une petite ville du Texas sortie ruinée et humiliée de la guerre de Sécession, « Sister Oz », gourou de la Ligue pour la suppression du vice, a convaincu la population qu'elle

Ciné Première Gagnez 28 invitations au cinéma !

Merci d'envoyer les demandes d'invitations (valables dans tous les cinémas suisses) à markhou1290@gmail.com en précisant l'objet du désir, votre nom et l'adresse postale.

SENTIMENTAL VALUE (Joachim Trier, Norvège, vo st fr., 2h13) au cinéma dès le 20.08. 4 invit' de Frenetic Films !



Le fil rouge (rouge comme les boiseries de cette demeure familiale hantée par les secrets) de ce 6e opus du talentueux Trier est la filiation père-filles dans toute son ampleur et sa rédemption artistique (film dans le film). Au travers des fissures de la maison et des fêlures des êtres, une douce lumière irise ce très grand film du pardon et de la réconciliation. Grand Prix du Festival, Cannes 2025.

FRIEDAS FALL - L'AFFAIRE FRIEDA (Maria Brendle, Suisse, vo all. st fr., 1h45.) au cinéma dès le 27.08. 4 invit' de Praesens-Film !

1904, Saint-Gall, Frieda Keller, une jeune couturière sans ressources, risque la peine de mort au terme d'un procès qui soulève l'indignation populaire face à la misogynie des pouvoirs judiciaires et politiques. Une histoire vraie reconstituée avec maestria. Un premier film qui ravive



cette affaire devenue un symbole du combat pour l'égalité. Meilleur Second Rôle, Prix du Cinéma Suisse 2025.

CONNEMARA (Alex Lutz, France, vo, 1h55) au cinéma dès le 10.09. 4 invit' de Frenetic Films !



"Tenir dans ce monde de tarés ...". Héléne, quadra, mariée, mère de deux enfants, cette cadre sup n'en peut plus des techno/bureaucrates les plus crasses. Retour au pays natal vosgien pour se remettre de son burn-out parisien. Rallumer le feu des

émois adolescents ? Une adaptation très élégante et sensible du roman de Nicolas Mathieu.

SIRAT (Olivier Laxe, Espagne/Maroc, vo espagnol st fr., 1h33,) au cinéma dès le 10.09. 4 invitations de Filmcoopi !



Transe au Sahara. Un homme dans la foule de teufeurs. Un père (Sergi Lopez), son fils et son chien en quête de leur fille et sœur, partie pour une fête libre au sud du Maroc. Un road-movie initiatique et musical (grâce au DJ Kangding Ray), un pont entre enfer et paradis. Une expérience sensorielle saisissante. Prix du Jury, Prix de la Meilleure musique, Palm Dog, Cannes 2025.

WHERE THE WIND COMES FROM (Amel Guellaty, Tunisie, vo st fr., 1h39) au cinéma dès le 10.09. 4 invit' de trigon-film !

Alyssa, une jeune lycéenne de Tunis, convainc son ami d'enfance, Mehdi, dessinateur hors pair, de concourir à



Djerba pour gagner un stage à Berlin. Un périple haut en couleur et surtout le portrait d'une jeune femme qui étouffe et dont le cœur bat trop vite dans ce monde gouverné par les médiocres. Alyssa rêve, hurle et le vent se lève.

Nommé Grand Prix du Jury, Sundance 2025.

SORDA (Eva Libertad, Espagne, vo st fr., 1h39) au cinéma dès le 17.09. 4 invit' de Agora Films !



Couple mixte, entendant et sourde, Héctor et Ángela (actrice mal-entendante) deviennent parents de la petite Ona. La mère se sent écartée de la relation père-fille. Au point qu'Héctor se demande si Ángela n'aurait pas préféré que sa fille fût sourde comme elle. Une émouvante et brillante immersion dans le rôle de mère parmi un monde fait par et pour les entendants. Prix du Public, Prix CICAIE, Berlin 2025.

RENOIR (Chié Hayakawa, Japon, vo st fr., 1h58) au cinéma dès le 17.09. 4 invit' de Xenix Film !



1987, banlieue de Tokyo, un été des plus insolites pour Fuki, fillette de 11 ans. Entre son père hospitalisé et sa mère souvent absente, Fuki s'invente un monde optimiste de communication et de télépathie. Un portrait tout de mélancolie lumineuse qui évoque La Petite Irène du peintre Auguste Renoir.

Marc Houvet



Devant l'oeuvre de la Fondation ensemble " Il est interdit de piétiner les rêves "

Flots Bleus C'est la reprise

Après une pause estivale entrecoupée d'excursions, sorties culturelles et d'arts créatifs, les activités reprennent leur cours aux Flots Bleus.

Le local est ouvert de 14 à 17h les lundis pour des moments ludiques et conviviaux, conversation anglaise en prime les 1er et 15 septembre, les mardis pour les arts créatifs et les mercredis 10 et 24 septembre pour l'informatique.

Il est interdit de piétiner les rêves...

... toutefois marcher est encouragé ! Le 22 août, une douzaine de personnes ont participé à une balade pour aller admirer l'exposition "Art en campagne" entre Collex-Bossy et Ornex. L'occasion de dénicher des œuvres disséminées dans la nature et d'en discuter l'esthétique. Joli moment de partage rempli de bienveillance entre ombre des bois et soleil des champs, au rythme des pas des uns et des autres.

Un peu de sport

Un cours de danse en ligne offert par Domenica Trotti aura lieu le vendredi

19 septembre. Pour y participer, il faut s'annoncer auprès d'Ursula Oster (022 755 18 56 ou ursula.oster@bluwin.ch).

La rando du mois est une organisation collective avec le Bel-Age de Genthod et le Club des Aînés de Collex-Bossy. Il s'agira de se rendre au CAD depuis Lancy-Bachet pour le repas de midi du dimanche 28 septembre. L'apéritif et la nourriture seront offerts. Les participants ne payeront que leurs boissons pour lesquelles ils devront prendre des tasses ou gobelets. Les intéressés doivent s'inscrire auprès de Georges Feyer (079 633 92 92 ou georges.feyer@gmail.com).

L'association seniors reçoit volontiers de nouveaux membres. Elle offre un programme d'activités variées qui permettent à leurs participants de tisser des liens entre eux.

Plus d'infos ?

Une adresse : 8, rue de l'Industrie - 1290 Versoix - Tél : 022 755 21 85 - www.flotsbleus-versoix.ch

Anne Lise Berger-Bapst

Billet d'humeur

Lacidité

« La lucidité est la blessure la plus rapprochée du soleil ». Cette citation du poète français René Char interpelle. Selon lui, être lucide signifierait souffrir et je trouve qu'il a raison. Mais souffrir dans la lumière et au plus proche de la Vérité, n'est-ce pas un sublime acte de courage et une preuve ultime d'intelligence ?

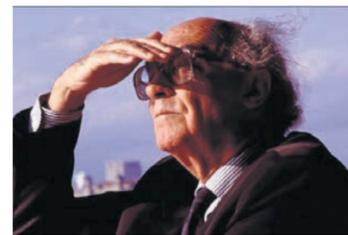
Il est vrai que par définition, la lucidité s'oppose aux illusions qui apaisent les maux et tempèrent les angoisses. Les êtres lucides ne consomment aucune forme d'opium. Leur amour de la Vérité supprime leur désir d'être heureux. Adam et Ève ne sont-ils pas les premiers humains clairvoyants ? Le fruit défendu qu'ils consomment provient précisément de l'Arbre de la connaissance. Or, l'ingestion de la connaissance entraîne le bannissement du Paradis et le début de leurs souffrances éternelles. Mais traverser l'existence en se berçant de croyances agréables et de formules rassurantes empêche à mon sens de percevoir le monde tel qu'il est véritablement. Dès lors, on ne cherche sans doute pas, à le rendre meilleur.

Je suis d'avis qu'il ne faut pas fermer les yeux. Et qu'importe si les rayons du soleil abiment nos cornées et altèrent notre gaité, ceux qui ne détournent pas le regard ont le mérite d'aller au-delà des visions simplistes et des mantras insensés. Il m'est de plus en plus insupportable, par exemple, d'entendre mes proches me dire que « tout est juste » quand on sait que plus de cent espèces animales et végétales disparaissent chaque jour

en raison de l'activité humaine, ou que toutes les trois minutes, un enfant est victime d'agressions sexuelles en Europe. Et la liste des injustices – évidemment – ne s'arrête pas là. La grande mode de l'autopréservation m'exaspère, vous l'aurez compris si vous lisez régulièrement mes billets d'humeur, et même si j'entends bien qu'il faille un minimum se prémunir des abominations d'ici-bas, je militerai toujours pour garder les yeux bien ouverts ! D'ailleurs, Romain Gary résume parfaitement les choses lorsqu'il écrit : « *Sommeil du juste ? Je crois que ce sont les injustes qui dorment le mieux, parce qu'ils s'en foutent, alors que les justes ne peuvent pas fermer l'œil.* »

Il m'est de plus en plus insupportable d'entendre que « tout est juste » quand on sait que plus de cent espèces animales et végétales disparaissent chaque jour.

José Saragamo, écrivain portugais titulaire du prix Nobel de littérature en 1998, est l'auteur du roman « L'Aveuglement », une critique acerbe de notre société qui interroge sur notre lâcheté et notre responsabilité devant le mal que nous voyons ou refusons de voir. Il émet l'hypothèse que les Hommes savent travailler à leur propre aveuglement. Nous savons tous où se trouve l'horreur du monde, mais nous fermons les yeux,



José Sarragamo à New-york en 1996

ou nous les détournons, ou nous faisons semblant de n'avoir rien vu. « *Je pense que nous ne sommes pas devenus aveugles, je pense que nous sommes des aveugles qui voient, des aveugles qui, voyant, ne voient pas.* » postule Saragamo. Mais les atrocités que vivent les habitants de Gaza, de l'Est du Congo, de la Birmanie ne doivent en aucun cas être ignorées ! De même que la menace écologique ! Dans le film « Don't Look Up », les dirigeants des États-Unis, stupides et lâches, encouragent la population à ne pas regarder la réalité en face. La conséquence de cet aveuglement est dramatique et la planète tout entière disparaît, percutée par une météorite gigantesque – métaphore tristement réaliste – du dérèglement climatique.

Levez donc la tête, Chers Lecteurs, ouvrez les yeux, soyez lucides. Indignez-vous ! L'empire du discernement est régi par la bravoure et la grandeur d'âme.

Au royaume des aveugles en revanche, la honte est reine.

Manon

PUBLICITE



AUDITION D'OR

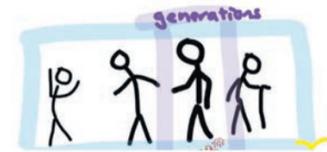
Un doute sur votre audition ?

BILAN AUDITIF offert jusqu'au 30 septembre

Versoix & Nyon

022 300 00 22





Dessins Ensemble

En ce mois de juin, deux classes de 6P ont participé au projet «Dessins Ensemble» en collaboration avec un EMS de la région.

Cette initiative remarquable a pu se réaliser et apporter aux élèves une expérience artistique et intergénérationnelle enrichissante.

J'ai eu a coeur de planifier un moment où les enfants pourraient se rendre dans l'EMS le plus proche de leurs établissements pour partager un moment avec les personnes âgées, réaliser un dessin et ainsi immortaliser cet instant par ce souvenir.

Que des instants d'émotions intenses lors de cette rencontre:

- un groupe de garçons (qu'on dit souvent agités) assis seuls, captivés par le récit d'un grand-père
- un autre groupe de jeunes filles rassemblées en écoutant les paroles de la senior de 101 ans
- ce joueur senior qui a évolué dans un prestigieux club de football de Genève a eu l'opportunité de signer des autographes à tous
- des dessins relatant leurs meilleurs souvenirs

Nos aînés sont une véritable mine de connaissances et d'enrichissement de notre existence.

Versoisiens, Versoisiennes si vous êtes passionnés par leur compagnie, consacrez une heure de votre vie en leur compagnie.

Marlene Vieira Melo, maman

Gagnez 50 francs à notre concours !

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante.

Mais qui est-ce ?

Un indice : Un ancien maire de Versoix qui a un don musical exceptionnel, même si c'est sur une casserole !

Alors, remplissez le coupon-réponse avec votre pronostic et collez-le sur une simple carte postale que vous adressez à :

Versoix-Région
Case postale 515 - 1290 Versoix
Avant le 15 septembre

WHO'S WHO



----- Coupon - réponse 351 -----

Ma réponse :

.....

.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

Adresse

.....

En cas d' égalité, le sort désignera le vainqueur.